

Pusztuló városi vagyonok

Sok szó esik mostanában a parasztság felsegítéséről, a parasztbirtokot terhelő adóságok megváltásáról, vagy amortizációjáról, mintha ennek a kérdésnek megoldása egyszerűen rendezné az ország gazdasági helyzetét. Pedig mennyivel inkább válságos a városi háztulajdonosok helyzete, akik 1914. óta szakadatlanul a kivételes törvények sulya alatt görnyednek és akiket a mai gazdasági válság a legválságosabb helyzetbe hozott.

A városi háztulajdonost sújtó kivételes intézkedések nem mai keletűek. A lakásrekvirálások 1918-tól, tehát a forradalom kitörésétől kezdve, 1929. május hó 1-ig tartottak. Mindenki rendelkezett a lakás felett, csak maga a háztulajdonos nem. A lakók adták-vették egymástól a lakásokat, mintha a ház az övék lett volna. Az 50—100.000 lejes lelépési díjak egyáltalán nem voltak ritkák, viszont 1917-től 1930-ig 13 évnek kellett eltelnie, míg a házbér az értékében lecsökkent pénzben, a békebeli lakbérek huszonnyolcszorosát elérte, ugyanakkor, mikor a békebeli 16 koronás cipő ára 1000—1200 lejre s a 16 koronás mázsa buza ára 1000 lejre emelkedett. Igaz, hogy ma sulyos válság van, azonban el kell ismerni, hogy 1918—1929. között a földmivesnek, az iparosnak és a kereskedőnek volt 11 aránylagosan jó esztendeje, ugyanakkor, amiódon a háztulajdon bírása illuzóriussá vált.

Abból a házból, amely ma 5 százalékot sem hoz, nem lehet 15 százalékos bankkamatot fizetni. Ma a legtöbb városi házra ilyen kamatok mellett vannak jelzálogos terhek bekebelezve. Ha a politikai élet vezetőemberei úgy találják, hogy a földmivelőkön segíteni kell, úgy meg kell látniok a városi háztulajdonosok bajait is. Segíteni kell rajtuk amortizációs kölcsönrel, olyan olcsó pénzzel, amelynek kamatait, illetve amortizációját, a mai csekély házbérekkel fedezni lehet. Elvégre Románia nemzeti vagyonának egynegyed része a városi háztulajdonra esik s ezt éppoly kevéssé szabad pusztulni hagyni, mint a törpe-birtokokat. Hiszen a külföldi kölcsönök szempontjából ma a házbirtok fontosabb, mint az agrár-kisajátítások folytán elaprózott földbirtok. S a városi háztulajdon teljes pusztulása esetén, tönkremennek az ebből élő építőiparosok is.

A másik épp ilyen sulyos terhe a városi háztulajdonosnak az adózás. Az 1000 lejes buzaár 1928. évben 5 évi időtartamra állapították meg a házbéradót s azt ma, amikor a bérek mindenütt lényegesen esnek, amikor a lakások egyharmada és az üzlethelyiségek 60 százaléka üres, nemcsak fenntartják, hanem fenn akarják tartani 1933. január 1-ig, noha a házbéradó igen sok ingatlan jövedelmének felét is elviszi.

Feltétlenül követelni kell a háztulajdonosok egyesületének az olcsó amortizációs kölcsönt, 1932-re új házadókvivetést, a mai csökkent béreknek megfelelő arányban. Az 1930. évi házbéradó-törvénynek az a rendelkezése, hogy a házbéradóból csak akkor van levonásnak helye, ha a bérbeadott helyiségeknek több, mint 25 százaléka üresen áll, a mai válságos helyzetben többé fenn nem tartható. A városi ingatlanok adójának 1932-ben eszközözlendő megreformálása is igen nagy könnyítést adhatna a háztulajdonosok számára. A városi házaknak olcsó áron, 1928-as értékük egynegyed—egyötöd részéért történő tömeges elárverezése mutatja a legjobban, hogy a magas kamatok és adók a városi háztulajdonosok tömegeit sodorják teljes vagyoni romlásba, amit az állam köteleltsége feltartóztatni. Az állam a városi háztulajdonos megmentésével, a nemzeti vagyonnak és saját jövedelmének jelentős részét mentheti meg a pusztulástól.

Szekely Aladár dr.

A Kamara megszavazta a rendkívüli adó módosított javaslatát

Az adómentes minimum 12 ezer lej — Argetoianu a magántisztviselők áldozatkészségéhez fordul — Iorga megnyugtatja a nyugdíjasokat — Megszavazták az ügyvédtörvény módosítását —

Megmarad Erdélyben a közjegyzői intézmény

A Kamara ma délelőtti ülésén *Cantili* kéri, hogy kezdjék meg az általa benyújtott törvényjavaslat vitáját, amely a régensek nyugdíjának felülvizsgálásáról szól. Ezután az amortizációs intézet felállításáról szóló törvényjavaslat került sorra. *Raducanu* nemzeti-parasztpárti szólalt fel, aki szerint ennek az intézetnek semmi gyakorlati haszna nincs, csak néhány igazgató tanácsstagot akarnak elhelyezni. Egyébként milyen rendkívüli jövedelmekre számít a kormány, amikor a rendes jövedelmek sincsenek biztosítva.

Amortizációs intézetet állítanak fel

Corteanu előadó: Az ellenzék nem érti meg ennek a törvényjavaslatnak a lényegét.

Raducanu: Ugylátszik olyan magas szellemű ez a javaslat, hogy képtelenek vagyunk megérteni!

A Kamara ezután megszavazta a javaslatot, majd áttért a magántisztviselők rendkívüli adójáról szóló javaslat vitájára. *D. R. Ioanțescu* a javaslat elutasítását kéri. Ez egy javaslat, amely a magánalkalmazottakat megnyomorítja és az országnak sem használ. Nem lehet párhuzamot vonni a köztisztviselők és magánalkalmazottak között, mert a magánalkalmazottaknak nincsen állandó állásuk, nincsen nyugdíjuk, nincs lakbérpótlékuk és más tekintetben is hátrányosabb helyzetben vannak, mint a köztisztviselők. Háromszázezer magánalkalmazott van az országban, akiknek fűtése 1924-ben a békebeli fizetések 34 százalékát sem érte el, 1931-ben pedig még ez a fizetés is lecsökkent 25—50 százalékkal. Az összes magánalkalmazottak szolidárisak egymással és az ország egyik hatalmas rétegének ad kifejezést akkor, amikor a javaslat visszavonását kéri a pénzügyminisztertől. Végül rámutatott arra, hogy a munkanélküliség is állandóan fenyegeti a magánalkalmazottakat, akik ebben az irányban szeretnének az államtól biztosítást.

Dinu Brătianu megállapítja, hogy annak idején, amikor a liberális-párt a kormánnyal

Lupu dr. szerint szabálytalanságok történtek a szavazásnál

A kamara ezután folytatta a magántisztviselők rendkívüli adójáról szóló törvényjavaslat tárgyalását. *Bordani Constantinescu*, *Brătianu* György-párti támadja a javaslatot, amit nagyon veszedelmesnek tart, már azért is, mert egyetlen társadalmi osztályt sújt.

Costinescu liberális szintén veszedelmesnek tartja a javaslatot és kéri a pénzügyminisztert, hogy vonja azt vissza.

Trancu-lasi megállapítja, hogy a délelőtti beterjesztett javaslat nem azonos a délutáni-val, ami házszabályellenes. Támadta a javaslatot és azt a néppárt nevében nem fogadta el.

Argetoianu pénzügyminiszter válaszolt az elhangzott felszólalásokra. Kijelentette, hogy az ipar és kereskedelem olyan kritikus helyzetben van, hogy teljesen lehetetlen újabb terheléssel sújtani és a helyzet a kormány kényszerű köteleltségévé tette, hogy a magántisztviselő-osztály áldozatkészségéhez forduljon. A kivételes adó nem sújtja a kisebb tisztviselőket és ezért kéri a javaslat megszavazását.

A Kamara általánosságban meg is szavazta a javaslatot, majd a részletes vitánál *Stoianovicu* előadó több módosítást javasolt.

választási paktumot kötött, megegyeztek abban is, hogy adóemelést nem lesz. Ezzel szemben a kormány felemelte a köztisztviselők és magánalkalmazottak adóját. A magánalkalmazottaknak sokkal többet kell dolgozni kevesebb fizetésért és munkaidejük sincsen úgy szabályozva mint a közalkalmazottaké, nem igazságos tehát külön adóval sújtani őket. A javaslatot nem szavazza meg.

A Kamara délutáni ülésén *Lupu* dr. kérte, hogy a kereskedelmi hajózás visszaéléseiről beterjesztett interpellációját tűzzék napirendre. *Cuza* kérte ugyancsak, hogy a cukor ára ügyében bejegyzett interpellációját vegyék fel a napirendre. *Sturza* kérte, hogy annak ellenére, hogy a Kamara megszavazta már a genfi követség fenntartását, legalább a leszerelési konferencia után szüntessék meg.

Ghica külügyminiszter: Majd meglátjuk akkor!

Ezután többen a tisztviselők és nyugdíjasok elmaradt illetményeit tették szóvá. *Vasilescu-Carpen* miniszter kijelentette, hogy a pénzügyminiszter legutóbb 300 millió lejt utalt ki erre a célra. A kormány minden lehetőt megtesz, hogy javítson a helyzeten.

„Az államnak más köteleltségei is vannak“

Lapedatu kéri a miniszterelnököt, hogy ismertesse álláspontját a nyugdíjasok és tisztviselők hátraléka ügyében.

Iorga miniszterelnök kijelentette, hogy amikor a kormányt átvette, akkor négy hónappal voltak hátra a tisztviselők és nyugdíjasok. Minden lehetőet elkövet a kormány, hogy a hátralékokat behozza. Kéri a képviselőket, hogy kerületeikben nyugtassák meg az érdekelteket, hogy rövidesen megjavul a helyzet.

Lapedatu kéri, hogy az állami bevételekből elsősorban a tisztviselőket és nyugdíjasokat fizessék ki.

Argetoianu pénzügyminiszter: Az államnak más fontos köteleltségei is vannak!

Igy a rendkívüli adóra fizetett összegek levonhatók a globális adóból, az utazási költség és napidíj nem számít be az adó alapjául, a családost tisztviselők adómentes minimuma tízezer lej helyett 12.000 lej. Ezután a javaslat szavazására került a sor. A szavazás alkalmával zavar támad, mert *Lupu* dr. bejelentette, hogy egy képviselő több golyóval szavazott. Nagynehezen helyreállott a rend és a magánalkalmazottak rendkívüli adójáról szóló javaslatot 140 szavazattal 8 ellenében megszavazták.

A szenátus ülésén *Bercovici* panaszkodik a külföldi sajtóbeszélgetések tulmagas árára miatt. Több példát sorolt fel és orvoslást kért. *Ursicu* kérte a kormányt, tegyen intézkedést, hogy az Oroszországban maradt hadifoglyok közül azok, akik haza akarnak térni, hazajöhessenek. *Hamangiu* igazságügyminiszter kérésére az ügyvédtörvényt módosító javaslatot vették tárgyalás alá. Elsőnek az igazságügyminiszter szólalt fel a javaslatához és kijelentette, hogy a törvényjavaslat nem érinti a közjegyzők jogait, amelyek továbbra is érvényben maradnak. Ezután a javaslatot megszavazták.

Január elsejével állítólag megszűnik az aradi felsőkereskedelmi iskola

A közoktatásügyi miniszter több középiskolát szüntet meg — Valószínűleg tévedésről van szó, mert az aradi iskolát nem érinti a gazdasági válság

Bucurestiből jelentik: A költségvetés megszavazása után a közoktatásügyi miniszter törvényjavaslatot nyújtott be egyes iskolák megszüntetése, illetve átalakítása tárgyában. Január elsején megszűnik a hátszegi és az aradi kereskedelmi iskola, a vajdahunyadi, lupényi, zilahi és székelykeresztúri gimnázium, valamint a máramaroszigeti és nuszódi tanítóképző. A csernovitzi német és zsidó gimnáziumot beolvasztják a románnyelvű tagozatba. Megszűnik a nagyváradi leányliceum, illetve átalakul gimnáziummá. Nagyváradon csak egy tanítóképző marad.

A hírek az a része, amely szerint a kor-

mány általános költségvetésredukáló politikája az aradi felsőkereskedelmi iskolát is halálraítélte volna, nem látszik valószínűnek, annál is inkább, mert Aradnak ez a nagyfontosságú kulturális intézménye relative kevésbé érezte meg a súlyos gazdasági viszonyokat. Az intézet növendékeinek létszáma alig csökkent az utóbbi évek során és így semmitéle jogosulása nincs annak, hogy Aradot megfoszassák kereskedelmi iskolájától. A legvalószínűbb az, hogy a lippai kereskedelmi iskoláról van szó, amely másodlagos fontosságú tanintézet és a melynek leépítése már több ízben felszínre került.

Wittmann György eleki földbirtokos sikkasztási pere a törvényszék előtt

Száztizenhétezer pengőt vettek fel hamis nyugták alapján — A főjegyző nem tudta, hogy a nyugták hamisak — A törvényszék elnapolta a tárgyalást

Gyuláról jelentik: A törvényszék ma tartotta meg a főtárgyalást Wittmann György és társai sikkasztással és okirathamisítással vádolt eleki lakosok bűnügyében, az Ungvári-tanács előtt. A mai nap a két fő vádlott, Wittmann György földbirtokos és Péczely Lajos községi főjegyző kihallgatásával telt el. Wittmann György az általános kérdésekre elmondja, hogy nem érzi magát bűnösnek és nem akart senkit megkárosítani, de teljes anyagi romlása okozta azt, hogy a vállalt kötelezettségeknél nem tudott eleget tenni. A vásárokon nem tudták a jószágokat értékesíteni, de abban a hitben, hogy később pénzhez jutnak, hamis nyugtákkal vettek fel pénzt az Országos Hitelszövetkezeti Központtól, amit a földművelésügyi minisztérium utalt. A Hitelszövetkezeti Központ száztizenhétezer pengővel károsodott, mert a kezességi okirat ellenére sem tudta behajtani a pénzt Elek köz-

ségtől. A kezességi okmányt ugyanis csak a bíró és Péczely főjegyző irták alá, az a községi képviselőtestület elé soha nem került és így szabálytalan volt, jogérvénytel nem bírt. Péczely főjegyző teljesen jóhiszeműen járt el, mert nem tudta, hogy a nyugták hamisak.

Ezután Péczely Lajos főjegyzőt hallgatták ki, aki az ügy miatt fel van függesztve állásából. Elmondja, hogy elébe üres blankettákat vettek aláírásra. Azokat Papp Ákos gazdasági felügyelő ösztönzésére írta alá. A gazdasági felügyelő ebben az ügyben hivatali felettese volt és gyanútlanul írta alá az iverket, fogalma sem volt arról, hogy az iverke később fiktív neveket vezetnek. Nem tehet arról, hogy hivatali felettese ilyen eljárásra utasította és tudatosan közokirathamisítást soha nem követett el.

Az esti órákban az elnök a főtárgyalást holnapra napolta el.

Oroszország és Románia diplomáciai összeköttetéséről tárgyalnak

Ghica külügyminiszter Varsóba utazik

Bucurestiből jelentik: Diplomáciai és politikai körökben az a hír járja, hogy a közel jövőben igen érdekes nemzetközi események lesznek. Arról van szó, hogy Ghica külügyminiszter az ünnepek után azonnal Varsóba utazik, hogy ott találkozzék egyik szomszédos állam megbízottjaival, amellyel még nem áll diplomáciai összeköttetésben. Nyilvánvalóan Oroszországról van szó, amely a diplomáciai körök véleménye szerint, azért közeledik, mert az idején japán konfliktus miatt az az óhaja, hogy a szomszédos államokkal minél barátságosabb viszonyban álljon.

A francia Kamara leszavazta Lavalt

A baloldali akciója a választói reformmal kapcsolatban — Laval nem vetette fel a bizalmi kérdést

Párisból jelentik: A francia kamarában ma leszavazták Laval miniszterelnököt. A leszavazás a választójogi reformmal kapcsolatban történt. Laval ugyanis ezt indítványozta, hogy a javaslatot, amelyet a Kamara határozata értelmében bizonytalan időre levettek a napirendről, vegyék újból tárgyalás alá. A baloldal a mai ülésen újból erősen követelte, hogy a választójogi reformot ne tűzzék napirendre és ennek a követelésnek leghangosabb szószólói Herriot, Leon Blum és Daladier voltak. Az elnök szavazásra bocsátotta a kérdést és ennek során a Kamara 234 szavazattal 228 ellenében, tehát hat szótöbbséggel elvetette a miniszterelnök javaslatát. Minthogy Laval nem vetette fel a bizalmi kérdést, a leszavazásnak gyakorlati következményei nem lesznek, azonban kétségtelen, hogy a miniszterelnök álláspontjának leszavazása nagy jelentőséggel és befolyással lesz Franciaország politikai életére.

Adakozzunk a munkanélkülieknek!

Hetibér

Írta: SACY VON BLONDEL

A kovácműhely pinceablakán perzselőn tüzött be a nap. Odakünn deket harangoztak, utolsót perdült a sok munkáskar, elnémult a tüzesvégű acélrudak jajgatása, a kalapácsok pörölycsapása. Szombat délután szünetel a munka. Derékgig pörere vetkőzött, fiatal leány igyekezett a vízvezeték felé, hogy lemossa magáról a kovácműhely szennyét, piszkát. Vaskos nyakára, izmos vállára, erőteljes duzzadó két karjára, széles, egyenes hátára, bő patakokban folyt a vizsugar. Mikor elkészült, — ünneplő ruháját vette fel — soha nem érzett jókedvvel leült ki a pinceajtón és vígan fűtőrézszve indult előre. A nyári nap verőfényes, megnyúlt árnyékokat rajzolt eléje, azután sietett ő is, nemsokára el is hagyja a nap izzó korongja, egyre beljebb csalogatta a város közepébe. Gond és cél nélkül öccelgett, idegenül bámulta a mindmegannyi ismeretlent, a mindig siető külvárosi népséget, a járda szélén kójasátrak terítetlen asztala körül lakmározókat, az éheseket, akik csak szaglászának az otromba pléhházakban főtt kukorica-csövek felé, míg körülöttük riasztó társzekerken zörgő vasgerendákkal, terhekkél megterhelődött fuvarkocsik kergetik egymást szakadatlan sorban. Ma bántotta ez a zsvajv. Még a sarki vendéglő kintorna muzsikájától is menekült, beljebb kívánczolt a jobb élet felé. Az ucca közepén, kis kézikocsin, butort húzott két asztalosinas, fölényesen fordította el tőlük a fejét, már nem érezte magát hozzájuk hasonlóknak — segéd lett ma, életében először kapott fizetést. A csilingelő villamosokon a jólöltözött urak és hölgyek felé pislogott, guruló autókban a gazdagok arcát kereste. Ma reggel óta nem az volt aki azelőtt. Ma vagyón duz-

asztotta a pénztárcáját. Kétszázhusz dinár. Tavaly még beteg is volt, de erős szervezete régen kiheverte a bajt és hogy újra eszébe jutottak a kaszárnyaszerű, repedezett falu kórházban eltöltött napok, kiegyenesedve szivta teli lélettől duzzadó mellkasát, friss, jószagú levegővel.

Hatalmas kirakat tükörüvegében elégedetten nézett végig az alakján. Ha nem volna szegényes a ruhája, elnyűtt a cipője, ócska a sapkája, olyan lenne, mint valami urifü. Zsebében a pénz figyelmeztette először mindarra, amire szüksége volna s ami után most csak a kezét kellene kinyújtani. Az orra előtt kínálkozott száz üzletben ezerféle holmi. Mit válaszson? Talán azt a duplafelelű ezüstórát az ékszeresboltból, a hangszerestől harmonikát, a cipésztől barna félcipőt, a bőröndöstől koffert, amivel akár külföldre is elutazhatni, futballabdát a sportüzletből, vagy azt a szép sárgatoku boternyőt az uridivatárustól...? Vajon tényleg olyan sok-e az a pénz, amit a tárcájában szorongat és futná-e belőle mindenre? Mentől beljebb került az egyre fényesebb kirakatok előtt, egyre magasabb számok riasztották odább, az igazán finom holmik mellett még ár sincs kiírva, ha ezekbe az üzletekbe bemelegkedne, talán még ki sem szolgálnák a naplopó segédek.

A tulsó oldali nagy áruház előtt egymás hegyén-hátán szorongtak a bámészkodók. Kíváncsian furakodott közéjük, csak amikor már moccanni sem tudott, vette észre, hogy haszontalan, női holmikkal van teli a kirakat. Bosszankodva próbált kikécmeregni a tömegből, nem érdekelték az éfajta színes rongyok, de még a viselőjük sem, az ő fejét még nem bolondította el semmiféle szoknya. De ahogy csak egy felszemmel odapillantott a kirakatra, nem tudott elmozdulni. Magas, piros szó-

nyeggel bevont emelvényen mirtuszkoszorú, csipkeruhába öltöztetett menyasszony büszkélkedett frakkos, cilinderes völegénye karján, kezében hófehér csokor, mintha éppen kiléptek volna a templom kapuján. Ilyen szépet még álmában sem látott. Kitérő szemre egyre csak a menyasszonyt nézte, irigyelte ezt a szépen kiöltözött völegényt... Oh, bár csak ő lehetne a helyén.

És ebben a pillanatban valami rettenetes történt. Két idegon férfi lépett az üzlet belsejéből a kirakat szobájába, a völegényt egy mozdulattal félrelékték, aztán durva kézzel letépték a menyasszony fejéről a mirtuszkoszorút és gyors mozdulatokkal kezdték levétköztetni.

— Mogeöztek — gondolta keserűen — s ha a látottaktól nem vert volna gyökeret a lábba, fejjel ugrik neki a kirakatnak, hogy csőrönpölve hullana szerteszét a sok üvegcserep és véresre sebzetten rávetné magát erre a két gazra, megbüntetné őket vakmerőségükért... De előbujt a csipkelepelből a két hófehér váll, a karcsu derék, a két formás kar, a gömbölyű csipő, a vékony lábszárak... minden-minden, amitől a fejébe szökött a vér, amitől mellében zakatolni kezdett a szíve, hogy úgy érezte, mintha ki akarna ugrani belőle.

...Észre se vette, hogy valaki ellöki a kirakat elől és hosszú, kampós póznával nyul fel a magasba... bezárták a boltot.

Letörtön kullogott odább. Most már semmi se érdekelt, csak amikor az uccafordulónál fiatal leány jött vele szemközt, dobant meg a szíve. Irigyen rejtgető ruhája alatt, mindazt újra látni vélte, amit az imént a kirakat nazarul elébe tárt és ő ellenállhatatlan vágytól üve, utánásietett.

A zsebében szorongatott pénz mellé most tolakodott be először a szerelem.

Cantacuzino herceg és Teodorescu vezérfelügyelő tragédiája

Két golyó találta el a vezérfelügyelőt — Egyik fejébe, a másik mellébe fúródott — A herceg előre készült a gyilkosságra és öngyilkosságra — Chisenevi kórházi állapotok —

Gritta volt aradi rendőrprefektus folytatja a vizsgálatot

Chisenevből jelentik: Nagy feltűnést keltett az a chisenevi tragédia, melynek áldozatai Cantacuzino Szergej herceg és Teodorescu pénzügyi vezérfelügyelő és amelyről az Aradi Közlöny számolt be elsőnek, Bucuresti-i munkatársunk a megrendítő drámáról ma még a következő részleteket jelenti:

Tegnap délután körülbelül 4 óra tájban a chisenevi Cassei de Credit a Agriculturilor pénzügyi tisztviselői és a hatalmas bérház lakói három éles revolverlövésre lettek figyelmesek, amelyek a bank könyvelési osztályának terméből hallatszottak ki. Az első pillanatban a bank tisztviselői között, akik a szomszéd helyiségekben tartózkodtak, nagy pánik tört ki, mert *mindenki azt hitte, hogy rablótámadásról van szó.* Az összes tisztviselők és üzletfelek, akik a bankban tartózkodtak, azonnal a könyvelési osztály termébe siettek, ahol borzalmas látvány tárult eléjük: Cantacuzino Szergej herceg, a pénzügyi tisztviselője állított halántékkal feküdt a terem padozatán, mellette pedig egy füstölő Browning volt. Mintegy két lépéssel odébb Teodorescu Miklós pénzügyi vezérfelügyelő feküdt, akinek melléből erősen patakzott a vér és koponyája is át volt löve.

Természetesen azonnal értesítették a mentőket és a rendőrhatalóságokat, amelynek részéről Gritta volt aradi, jelenleg chisenevi rendőrprefektus, két komiszár kíséretében szállott ki a helyszínre. A pár perc alatt megérkezett mentőknek már csak Teodorescuval volt dolguk, mert Cantacuzino herceg öngyilkossága után pár pillanat múlva kiszenvedett. A mentők az életveszélyesen sérült pénzügyi vezérfelügyelőt először a Regina Maria-kórházba szállították, itt azonban különböző kifogásokkal visszautasították a súlyos állapotban levő beteget, úgy hogy a mentők kénytelenek voltak a Central-kórházba szállítani. Jellemző az ottani helyzetre, hogy Teodorescut, aki élet-halál között lebegett, csak délután 6 órakor vették kezelés alá, mert a kórház igazgató-főorvosa, dr. Baita éppen egy fegyelmi tárgyalást vezetett le és azt nem volt hajlandó félbeszakítani. Teodorescu megmentése teljesen lehetetlennek látszik, mivel az egyik golyó a koponyájába hatolt és agyvelejét súlyosan megsértette.

Közvetlenül a megrázó tragédia után bevezetett hivatalos vizsgálat a következőket állapította meg:

A Cassei de Credit a Agriculturilor tulaj-

pedig azonnal hagyja el a helyiséget!

Cantacuzinot rendkívül bántotta ez a durva eljárás és felesége vallomása szerint, amelyet a rendőrségen tette, férje az ebéd alatt feltűnően idegesen viselkedett. Ebéd után magához vette revolverét és feleségének azt mondta, hogy azért vesz magához fegyvert, mert kiutazik a megyébe, ahol üzleti ügyeket kell elintéznie.

Hazuról egyenesen a pénzügyi osztályra ment, ott először néhány percig irodájában dolgozott, majd pedig kiment a folyosóra és idegesen fel és alá sétálva, várta Teodorescu vezérinspektort. Pár perc múlva Teodorescu az egyik irodából kilépve megjelent a folyosón és ekkor, eddig még nem állapított körülmények között, szóváltás támadt közöttük. Közben a vezérinspektor belépett a könyvelési osztály termébe, ahová Cantacuzino követte. A tragédia pedig a következő pillanatban következett be. A herceg hirtelen előkapta revolverét és az éppen megforduló Teodorescúra két izben egymásután elsütötte azt, majd pedig, még mielőtt tettében megakadályozhatták volna, halántékra lökte magát.

Cantacuzino Szergej herceg 28 éves, nős ember és már több éve állt a pénzügyi osztályon.

Tragikus öngyilkosság Pankotán

Agyonlőtte magát dr. Rosti Rezsőné, pankotai ügyvéd felesége — Uolsó látogatás az ügyvédi irodában. Az uriasszonyt nagyfokú idegessége kergette a halálba. Ma, pénteken temetik a tragikus sorsu uriasszonyt

Tragikus öngyilkosság történt az aradmegyei Pankota községben. Dr. Rosti Rezsőné, Pankota egyik legtekintélyesebb ügyvédjének felesége tegnap délután revolverrel föbe lötte magát és nyomban meghalt. A tragikus öngyilkosság okát még most is homály fedi és a legközelebbi családtagok sem tudnak elfogadható magyarázatot adni a szerencsétlen uriasszony tettére vonatkozólag. A halálosvégi öngyilkosságot ma délelőtt jelentették be az aradi ügyészségnek és az uriasszony tragédiájáról a következő tudósítást kaptuk:

Rosti Rezső dr. pankotai ügyvéd boldog és megelégedett családi életet élt. Feleségén az

VEGYE A VALÓDIT . . . !



Ha Gillette-pengét használ, időt és pénzt takarít meg.



Az új Gillette-penge egyaránt használható, úgy a régi, mint az új típusu Gillette-készülékbe.

gálatában. Becsületes, szerény ember volt és ezért úgy felettesei, mint kartársai előtt nagy tiszteletnek örvendett.

Az esti órákban érkezett jelentés szerint Teodorescu állapota válságosra fordult és minden pillanatban várják halálának bekövetkezését.

szott ki az irodában ülő férfiakhoz és a férfi volt az első, aki rosszat sejtve, rohant a belső szobákba. Itt megdöbbenő látvány tárult szemé elé. Felesége vértócsában feküdt az egyik szoba szőnyegén. Mellette hevert a revolver. A megrémült családtagok nyomban értesítették az egyik közeli lakó orvost, aki meg is jelent, azonban már csak a beállott halált konstatálta. Az uriasszony a fülte mögött illesztette fejéhez a revolvert és a golyó az agyba hatolva, azonnali halált okozott.

Dr. Rosti Rezsőné semmiféle bucsulevelet nem hagyott hátra és így a családtagok a végzetes tett okát csak nagyfokú idegességével tudják megmagyarázni, amely szinte ellenállhatatlan kényszerrel adta kezébe a halált-hozó fegyvert. Az elhunyt uriasszony 39 éves volt és zavartalan boldog házasságban élt férjével. Tettét megelőzőleg semmi olyasmi nem történt a házastársak között, amiből esetleg következtetni lehetne arra, hogy ez indította dr. Rostinét az öngyilkosság elkövetésére. Az öngyilkosságot ma délelőtt jelentették be az aradi ügyészségre és Vulpe Constantin vezető főügyész a családnak meg is adta a temetési engedélyt. A család úgy határozott, hogy a tragikus sorsu uriasszonyt 18-án délután két órakor helyezik örök nyugalomra a pankotai temetőben.

Az öngyilkosság mély megdöbbenést váltott ki Pankota község társadalmában, ahol a Rosti-család közbecsülésnek és szeretetnek örvend. Az elhunyt uriasszony élen szerepet játszott férjével együtt a kis városka minden társadalmi megmozdulásában. A lesújtott férj iránt általános részvét nyilvánul meg.

Fehér fogak minden arcot tisztosít és szépé tesznek. A csodásan újító izü Chlorodont-fogpépnek néha már egyszeri használata folytán fogai elefántcsont fényt nyernek. Próbálja meg először egy tubussal. Kis tubus ára 20 Lei a nagy tubusé 32 Lei. Mindenütt kapható!

ÁDY selyemharisnya jobb!!!

donképen egy fióktintézet a Bucurestiben levő központi hasonnevű pénzügyi intézetnek, ahonnan bizonyos időközökben pénzügyi inspektorok látogatják meg a fióktintézeteket. Ugyanebből a célból érkezett meg tegnap a kora reggeli órákban Teodorescu Miklós pénzügyi vezérinspektor, aki azt a megbízatást kapta a pénzügyi intézet bucuresti-i központi vezérigazgatóságától, hogy a szokásos felülvizsgálásokat eitse meg a chisenevi fióktintézetnél. Teodorescu megérkezése után rögtön el is ment a bankba, ahol megkezdte a könyvek felülvizsgálását. A délelőtti folyamán többek között Cantacuzino herceggel is dolgozott az üzleti könyvek átvizsgálásán és mivel Teodorescu nem volt megelégedve egyes könyvek vezetésével, rosszalását fejezte ki Cantacuzino előtt, aki védekezni próbált, mire a pénzügyi vezérinspektor a következőket mondotta neki:

— Nem vagyok kíváncsi a véleményére! Csak akkor beszéljen, ha kérdezik, különben

utóbbi időben, súlyosabb természetű idegesség vett erőt és a közelmúltban oly természetű betegség lépett föl, amely az uriasszony megoperálását vonta maga után. Az operáció jól sikerült, az uriasszony idegességében azonban rosszabbodás állott be. Minden legkisebb dolog felizgatta úgy, hogy családjának tagjai a legnagyobb tapintattal bántak vele. Környezete tisztában volt azzal, hogy dr. Rostinét idegbetegségében csak huzamosabb idő elteltével állhat be javulás, azonban senki sem gondolt arra, hogy ez az idegesség végzetes elhatározást érelt meg az uriasszonyban.

Tegnap délután a család a szokásos időben ebédelt meg, amely után dr. Rostinét férjével és az ügyvédi irodában alkalmazott irnokkal hosszabb időn keresztül elbeszélgetett. Körülbelül 3 óra volt délután, amidőn az uriasszony félbeszakította a beszélgetést, hirtelen elhagyta az irodát és a lakásba ment. Néhány perc múlva revolverdörrenés hangja hallat-

Az Aradon jólismert Miss Maud

A „Csodapók“ megjósolta halála percét — Karinthy meg halt érdekes modelljének végzete — Férje, Dolch Béla, vadállatok között tudta meg a gyászirt — Különös jelenségek Miss Maud halálával kapcsolatban

Miss Maud, az egykori „csodapók“, az országosan ismert jósnő tegnap délután, éppen úgy, mint a többi közönséges és mindennapi emberek, akiknek nem adatott meg, hogy a jövőbe lássanak — meghalt. Neki talán csak egy elégtétele lehetett és pedig az, hogy pályafutását multjához méltón fejezte be: egy héttel ezelőtt pontosan megjósolta halála óráját és napját és így legalább nem látogatott el hozzá váratlanul és meglepetésszerűen ennek a földi életnek utolsó látogatója — a halál.

Miss Maud nem volt angol származású és a polgári életben a Dolch Béláné szürke névre hallgatott. Aradon is sokan lesznek, akik még emlékeznek Miss Maudra. Néhány évvel ezelőtt járt itt és először a volt Hunyadi-uccában, majd pedig a volt Boros Béni-téren nyitotta meg „mütermét“. Arról volt híres, hogy a „paciensnek“ belépése pillanatában megmondotta nevét, hogy mennyi pénz van a pénztárcájában (ezt ugyan manapság nem lenne nehéz kitalálni), hogy hány éves, stb.

A háboru előtt Miss Maud férjével, Dolch Bélával együtt Budapesten a városligetben, mint a Csodapók-szám működött. Karinthy Frigyes róla írta „A csodapók“ című tréfáját. Dolch Béla még mielőtt feleségével megismerkedett, a Beketov-cirkuszban működött mint állatszeliidítő.

Miss Maud és férje annakidején Aradon hónapokig tartózkodott, majd pedig innen is tovább mentek. A gazdasági viszonyok leromlásával az üzletek is rosszabbul mentek. Miss Maud betegeskedni kezdett és ekkor Dolch Béla kénytelen volt visszatérni eredeti mesteréhez: az állatszeliidítéshez. Dolch Béla magával vitte négy éves kislányát, míg felesége Kolozsváron maradt, ahol a rákkutató-intézetben ápolták. Az állatszeliidítő pedig bizonyos időközökben rendszeresen küldött pénzt Kolozsvárra, amiből az alig 38 éves asszony ápolását fedezték.

Legutóbb Dolch Béla Csernovitzban a Popescu-féle cirkuszban lépett fel és itt oroszlanokkal, tigrisekkel, jegesmedvékkel folytatta veszedelmes produkciót.

Egy héttel ezelőtt Dolch Béla levelet kapott nagybeteg feleségétől, aki levelében pontosan megjósolta, hogy hét nap múlva meg fog halni. A férjet a tragikus jóslat természetesen megdöbbentette, igyekezett azonban magától elhessegetni a gondolatot, de Miss Maud jóslata ezuttal is beteljesedett. Hétfőn ugyanabban az órában, amelyet levelében férjének előre megjósolt, a kolozsvári klinikán meghalt.

Az artista-sorshoz tartozik talán az is, hogy Dolch Bélának aznap, amikor a felesége haláláról szóló sürgönyt megkapta, fel kellett lépnie. Emberfeletti erőfeszítéssel magára erőszakolta a nyugalmat, a gondolatainak azonban ő sem parancsolhatott és szeméből kövér könnycseppek perogtak végig az arcán. Ezt a gyöngye pillanatot az állatok is megérezhették: az egyik him-oroszlán hatalmasat ugrott és rávetette magát Dolch Bélára, aki azonban pillanatok alatt visszanyerte önmalmát, parancsoló fölényét, csakhamar dörrent a nisztoly, működni kezdett a vasvilla és sikerült a vadállatokat megfékeznie.

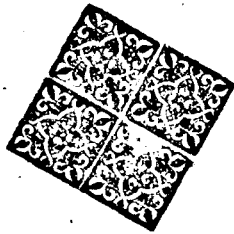
Miss Maud halálát egyébként rendkívül érdekes jelenségek kísérték. A jósnő imádásig szerette négy éves kislányát. Néhány nappal ezelőtt az apa megdöbbenve vette észre, hogy a gyermek testén foltok jelentkeznek, amelyek eredetét az orvos nem tudta megmagyarázni, de amelyek hullafoltokhoz hasonlítottak. Amikor a táviratkihordó a sürgönyvel megjelent, a kislány testéről eltűntek a foltok.

Halála alkalmából érdekes felemlíteni, hogy Miss Maud volt az, aki annakidején Bratianu Vintilának közeli halálát megjósolta, valamint azt is, hogy Károly király, aki akkor még mint extrónörökös külföldön tartózkodott, Pünkösd-

kor visszatér hazájába és elfoglalja a trónt. Néhai Bratianu Vintila dühösen csapott az asztalra és így kiáltott: „Az nem történhetik meg“. A jóslat mégis beteljesedett. Ezzel másik érdekes jóslata, hogy Románia és Magyarország között perszonál unió lesz. Erre is ma mindenki azt mondja, hogy „nem történhetik meg“. Vajjon az események most is Miss Maudot fogják igazolni, akinek állítólag annyi jóslata beteljesedett, vagy pedig megcáfolják a most már halott jósnőt?...

Az Aradi Közlöny

lőteri kiadóhivatala
Bul. Regina Maria 19., a Minorita-templommal szemben. Telefon 151.



Apróhirdetéseket este 9 óráig elfogadunk.

Olcsóságok !!!

Sok mindent szerezhetsz be EGY HELYEN! Ifjúsági és képeskönyvek 12 le től feljebb! Diszkek, újfajta fénykép- és zene-albumok, festmények, levélpapírok, „Elektra“-társasjátékok stb. stb. leépítés folytán nagyrészt SAJÁT ÁRBAN kerülnek IGEN OLCSON eladásra

Kerpelnél

A vasuti jegyek hamisítóját

Aradról Ploestibe szállították

A nyomozhatóságokat még mindig az a nagyarányu vasuti jegyhamisítási ügy foglalkoztatja, melynek középpontjában Gafencu János ploesti-i illetőségű, elbocsájtott vasuti tisztviselő áll. Mint ismeretes, Gafencu az aradi forgalmi iroda rendelőlappját használta fel arra, hogy egy aradi nyomdában hamis vasuti jegyeket csináltasson. A hamisítványokat az elbocsájtott tisztviselő azután egy kereskedő segítségével értékesítette, ennek a kereskedőnek a személyazonosságát azonban a nyomozás eddig még nem tudta megállapítani.

A rendőrség részéről ma Margescu Mihály komisszár hallgatta ki Gafencut, aki előtt a jegyhamisító volt vasuti tisztviselő megismételte a ploesti-i rendőrség előtt tett beismerő vallomását. Tekintettel arra, hogy a hamis vasuti jegyek tekintélyes részét Gafencu Ploestiben értékesítette, az elbocsájtott tisztviselőt rendőri felügyelet mellett, visszakísérték Ploestibe, ahol a vizsgálat hátralévő részét lefolytatják.

Tüzbész pusztította el a siklósi gőzmalmot

Porrá égett a gőzmalom, amelynek csak üszkös gerendái maradtak — Tüzbiztonság hiányában a lakosok igyekeztek a tüzet lokalizálni

Nagyarányu tüzbész pusztított az éjszaka az aradmegyei Siklós községben. A község határában terül el a Siklósi Gőzmalom Rt. hatalmas malma, amely több jómódu siklósi gazdálkodó tulajdonát képezi. Ebben a malomban örlik egyébként a siklósi gabonatermés jelentékeny részét.

Az esti órákban, valamivel 10 óra után hirtelen lángok csaptak ki a malomépületből. A tüzbész hire villámgyorsan terjedt el a községben, félreverték a harangokat és, minthogy tüzbiztonság nincs Siklóson, a lakosok maguk igyekeztek gátat vetni a mindent elpusztító elemnek. Mire azonban az oltási munkálatokhoz kezdtek, a hatalmas gőzmalom épületének jelentékeny része már lángokban állott.

A vadászati csöbrökben, hordókban hordták a helyszínére a vizet, előszedték az ósdi fecskendőket is és értesítették a szomszédos községek tüzbiztonságait, amelyek azonnal a helyszínére siettek. A tüzbiztonsági munkálatok

hosszu ideig eredménytelenek maradtak, mint-hogy a malomban felhalmozott gabona tápot adott a pusztító lángoknak. A szomszédos helységek tüzbiztonsági munkája is már csak arra szorítkozhatott, hogy a tüzet lokalizálják és a különálló gépház épületét megmentésék. Ez sikerült is nekik, a malom azonban teljesen a lángok martaléka lett. Hasonlóképpen elpusztult a benne felhalmozott, százezrekre rugó gabona is.

A tüzbész hire a faluban nagy riadalmat keltett és a községnek ugyszólván egész lakossága segített az oltási munkálatoknál, mert joggal tarthattak attól, hogy a lángok átharapóznak a község más épületeire is. Szerencsére szélcsendes idő volt és így a falu megmenekült a katasztrófától. A malom ugyszólván a földig égett és csak üszkös romjai maradtak meg. A kár, amely több mint félmillió lejt tesz ki, értékesítésünk szerint biztosítás útján megtérül. A tűz okának kivizsgálására a vizsgálat megindult.

Felmentettek egy aradi rendőrkomiszárt a megvesztegethetőség vádja alól

Az aradi törvényszék egy évre ítélte el — A Tábla érdekes tárgyalása

A temesvári Tábla Pavelescu-tanácsa ma tárgyalta Vlasceanu György rendőrkomiszár megvesztegetési perét. Vlasceanut a mult év nyarán feljelentették az aradi ügyészségen, hogy határátlépési igazolványokkal üzérkedik. A feljelentés szerint a komiszár több magyar állampolgár részére bizonyos összeg ellenében hamis határátlépési igazolványt állított ki.

Az ügyészség vádat is emelt Vlasceanu ellen, aki a törvényszéki tárgyaláson tagadta a terhére rótt szabálytalanságokat. Az aradi

törvényszék a tanuvallomások alapján a vádlott tagadása ellenére is beigazoltnak látta a vádat és a rendőrkomiszárt egy évi börtönbüntetésre ítélte. A Tábla a védelem kérelmére elrendelte a bizonyítás kiegészítését és a bejelentett újabb tanúk kihallgatásával megbizta az aradi törvényszéket. Ezek a tanúk valamennyien olyan értelemben vallottak, hogy a vádlott semmiféle visszaélést nem követett el és ennek alapján a Tábla megsemmisítve a törvényszék ítéletét, Vlasceanut felmentette.

Egy kereskedő különös merénylete

Rálőtt kereskedőtársára, majd öngyilkos lett.

Szoínokról jelentik: Molnár István mezőfuri kereskedőhöz beállított kereskedőtársa, a 62 éves Füzy Elemér, aki revolvorgolyókat kért. Molnár két golyót nyújtott át, amiket beillesztett fegyverébe és nyugodtan rálőtt Molnárra. Szerencsére a golyók nem találtak. Ezután Füzy hazaszaladt és öngyilkos lett. Tettét üzleti versengés miatt követte el.



Ennek az egyedülálló TEA-márkának

már a megpillantása is, valamint a finom illata, amely a teáséséséből kipárolog, jóérzést okoz, továbbá jövőendő élvezetek reményében kellemes érzést kelt.

A körültekintő háziasszony gondoskodik a test és szellem felrészítéséről, akinek az asztalán naponta ott van a

HORNIMAN'S TEA

Kik kezdeményezték Gyulafehérváron Erdély csatlakozását?

„Köztársaságot akartak a román szociáldemokraták,” mondotta Goldis László

A gyulafehérvári pontok aradi kodifikátorának szenzációkeltő nyilatkozata az „Aradi Közlöny” számára — Clopotel Ion második nyilatkozatában korrigálja szavait — Goldis már 1912-ben megfogalmazta a gyulafehérvári pontok kisebbségi részét

Goldis: „Egyetlen esetben engedtem a szociáldemokratáknak”

A Clopotel-nyilatkozat hullámai még egyre nőnek a román belpolitikai élet fórumain. A volt nemzeti-parasztpárti képviselő-lapszerkesztő helyesnek vélte, hogy a gyulafehérvári 1916-as nemzetgyűlésre vonatkozó kijelentéseit korrigálja kolozsvári tudósítónk előtt, azt állítva, hogy *létrehozta* eddigi kijelentéseit.

— Tény az, — mondotta Clopotel Ion — hogy a gyulafehérvári nemzetgyűlés megtartására nézve hosszas megbeszélések folytak. *Eltérte nem volt szó nagyobb szabású nemzetgyűlés-jellegű népgyűlésről, csupán egy nyilvánosság kizárása mellett meghozandó elvi deklarációról.* Ekkor léptek akcióba a szociálista vezérek, a *Budapestben élő román szociálisták*, akik közül, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy Erdélyt Romániához csatolják, *Flueras és Jumanca* Erdélybe siettek. Ők voltak azok, akik a gyulafehérvári nemzetgyűlés megtartása mellett kardoskodtak.

A szociáldemokrata-párt szerepe

— Az igazság az, — jelentette ki Clopotel — hogy *a nemzeti-párt vezetésének egyik szárnya hallani sem akart sem a szociálistákkal való együttműködésről, sem pedig a kisebbségek számára biztosítandó jogokról.*

Még Gyulafehérváron is súlyos viták zajlottak le a nevezetes határozat tartalmát illetőleg és csak Goldis László, valamint Vaida Sándor erélyes állásfoglalása döntötte el úgy a kérdést, hogy a gyulafehérvári határozatból a román demokrácia egyik jogforrása lett. Sajnos, — fűzte hozzá — *ez a jogforrás gyakorlatilag mindegyik nem alakulhatott át vilósággá.*

Az újabb, feltűnést keltő Clopotel-nyilatkozat tehát lényegében csak megerősíteni látszik előbbi kijelentéseit, ha nem is éppen a magyarországi szociáldemokrata-párt szerepét illetőleg. Leszögezi, hogy

Flueras és Jumanca, a román szociáldemokrata-párt alapítói voltak mégis a gyulafehérvári nemzetgyűlés értelmi kezdeményezői.

Hivatkozik kijelentéseinek alátámasztására Goldis Lászlóra is, akit Pop C. István, a nemzetgyűlés egykori elnökének feltűnést keltett nyilatkozata mánt keresett fel az *Aradi Közlöny* munkatársa. A volt miniszter, a gyulafehérvári pontok Aradon csöndes elvonultságban élő kodifikátora, kérdéseinkre az alábbiakban nyilatkozott:

— Amit Clopotel ur a nemzeti-parasztpárttól mond és ahogyan indokolja csatlakozását a szociáldemokrata-párthoz, mindezekre természetesen semmi mondanivalóm nincsen — jelentette ki Goldis László. — A brsói lap közleménye szerint azonban Clopotel azt is mondotta volna: „Az 1918-as gyulafehérvári kongresszus a budapesti szociáldemokrata-pártvezetés útjaitól jött létre” és hogy „a megszavazott gyulafehérvári pontok legfontosabbikát, a szociáldemokraták határozott kívánságára vették fel a pontok közé.”

Es két pontot meg is említ: a földkisajátítás azonnali szükségességét és a kisebbségek azon jogát, hogy saját anyanyelvükön iskolázathassák gyermekeiket, intézhessék közigazgatásukat és igazságszolgáltatásukat.

— Nem hiszem, — jelentette ki Goldis László — hogy Clopotel ur, akit nagyon is jól ismerek, mert az én vezetésem alatt lett újságíró s hosszabb ideig volt az igazgatásom alatt álló „Romani” aradi napilap szerkesztésében, a fenti értelemben nyilatkozott volna. *Teljesen légből kapott az az állítás, hogy a gyulafehérvári nemzetgyűlés a budapesti szociáldemokrata-pártvezetés útjaitól jött létre.* Ezt a nemzetgyűlést az aradi román nemzeti tanács hívta össze. Igaz, hogy ebben a tanácsban néhány magyarországi román nemzetiségű szociáldemokrata is résztvett, de a tanács a budapesti pártvezetéssel semmi nemü összefüggésben nem állott.

— A gyulafehérvári pontoknak a szerzője pedig én vagyok! — jelentette ki a továbbiakban Goldis. — *Azokat a szociáldemokraták semmiképpen sem befolyásolták.* A földreformra vonatkozó pontok az én javaslatom. Az eredeti szöveg ugyan némileg különbözött a határozatban foglalt ponttól, de nem lényegében, csupán formában. Ennek a formának a szerzője pedig nem valamelyik szociáldemokrata.

Egy kitörölt szó jelentősége a történelmi napokban

A fenti kijelentések elhangzása után Goldis László szenzációt keltő teleplezést tett az *Aradi Közlöny* munkatársa előtt:

— Egyetlen egy esetben deferáltam a szociáldemokratáknak — mondotta a gyulafehérvári pontok megfogalmazója. — Az egyesületi határozat eredeti szövegében ez állott, hogy „a magyarországi román területek egyesülnek a Román Királysággal”. A szociáldemokraták a „királyság” szóban türethetetlen szépségű hibát láttak. Honoráltam kívánságukat. Az új szöveg így hangzott: „A magyarországi román területek egyesülnek Romániával”. Ezt a szociáldemokraták vígan elfogadták. Akkor azután minden jó volt, a kecske jóllakott és a káposzta is megmaradt. Románia pedig mégis csak királyság volt s az is maradt.

— Miért tiltakoztak a szociáldemokrata tanácsstagok a „királyság” szó kitétele ellen? — vetettük fel egyenesen a kérdést. Goldis László csöndesen mosolyogva felelt:

— Mert nem akartak királyságot. Ők utóplátszik, inkább köztársaságra gondoltak az egyesülés után. De azután képviselők lettek, mindenkit elfoglalt a maga dolga, többé sem-

rata, hanem Bontescu Victor, a volt Nemzeti Comité egyik tagja. Ami pedig a kisebbségi pontot illeti, az úgy került a határozatba, amint én eredetileg javasoltam és megszövegeztem. Arra pedig, hogy azt a pontot én senkitől sem kölcsönöztem, döntő bizonyítékom van!

— 1912-ben megjelent magyar nyelven Aradon egy könyv, címe: „Goldis László: A nemzetiségi kérdésről”.

S már hozza is és elénk teszi a könyvet, felnyitva a 65. lapnál, amelyen a következő sorok olvashatók:

„Tartós megoldás (a kisebbségi politikára) csak olyan lehet, amely egyrészt intézményileg keresztülviszi, hogy minden nép a maga nyelvén műveltesse, a maga nyelvén közigazgattassék s a maga nyelvén bíráskodjanak fölötté, még pedig olyan képvisített egyének által, akik nemcsak a nép szokásait, jellemét és lelki világát teljesen ismerik, sőt annak részesei, másrészt pedig minden nép számára az ezen érdekek megővésére szükséges politikai érvényesülést szintén intézményileg a választói joggal és a választó-kerületek beosztásával kapcsolatban biztosítja.”

Goldis „kisebbségi evangéliuma”

— Ezzel az eredeti fogalmazással szemben a gyulafehérvári III. 1. pont a következőket mondja: „Az összes együttlakó népek számára teljes nemzeti szabadság. Minden nép a maga nyelvén fog műveltetni, közigazgattani és iteltetni a maga kebeléből való egyének által: minden nép a törvényhozási testületekben és az ország kormányzásában képviseltetve lesz a maga számarányához viszonyítva.”

— Láthatja Ön is, — mondotta Goldis László — hogy az elfogadott szöveg rövidében ugyan, de majdnem szóról-szóra az én fentebbi írásomat adja vissza.

Ez az írás pedig 1912-ben lett kinyomtatva s azt én nem tanuliam sem Flueras, későbbi barátomtól, sem pedig más szociáldemokratától.

Ez az én saját privát evangéliumom. Volt és marad. Magyarországon soha sem vették a legkevésbé is figyelembe. Hogy Romániában milyen mértékben lehetne figyelembe venni az politikai kérdés, amelyhez ez alkalommal nem akarok hozzá szólni.

miéle reklamáció nem történt a szöveg módosítására, vagy annak gyakorlati értelmezése felett.

Szóval, hogy a Goldis szavait ismételjük: „a kecske is jóllakott, a káposzta is megmaradt”.

— Azt hiszem most már, — fejezte be nyilatkozatát Goldis — hogy a szóban forgó gyulafehérvári pontok szerzőségének vitás kérdése eképpen végleg eldőlt és meg vagyok győződve, hogy Ion Clopotel barátomnak nem lehetnek olyan jegyzetei, amelyek az én állításaimnak ellentmondhatnának.

Jakab Géza.

Az aradi mozik mai műsora

5. NEGYED 8 ÉS NEGYED 10 ÓRAKOR:

CENTRAL MOZGÓ: Premier, Luciano Albertini első hangosfilmje: RIVALISOK KÜZDELME. Filmszenzáció. A többi fészerepekben: Grete Berndt, Verebes Ernő és Else Temary.

SELECT MOZGÓ: VÉGE A DALNAK. (Das Lied ist aus). Bolváry Géza mesterműve. Fészerepekben: Liane Haid, Willy Forst és Verebes Ernővel, Zenedét Robert Stolz szerezte.

HIREK

Az elvált feleség nőtartási pert indított apósa ellen is

Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken

Érdekes nőtartási per került ma tárgyalásra az aradi törvényszék dr. Ramonteanu-Ionescu-tanácsa előtt. A keresetet Ples Danica nagylaki asszony indította nőtartás címén férje, *Caba* Danila és apósa, *Caba* Demeter ellen. A törvényszék már több ízben tartott tárgyalást ebben az ügyben, mivel az após bergátló kifogással élt. A törvényszék a további kihallgatások során megállapította, hogy ebben az esetben az após is kötelezhető, hogy menyének nőtartást fizessen, mert *fia az apai birtokon maradt részes, az apának ingyen dolgozott* és így külön jövedelemmel nem bírt. Ples Danica közben elvált férjétől és így a keresetében kérte, hogy 1928-ig visszamenőleg állapítsa meg a bíróság a férje által részére fizetendő vagyonrészt is. Az érdekes nőtartási perben az aradi törvényszék ma tartotta meg a főtárgyalást, amelyen az alperes ügyvédje tanukat jelentett be arravonatkozólag, hogy a kiölválás a nő hibájából történt és ezért az após nőtartás fizetésére nem kötelezhető. A bíróság a folytatólagos tárgyalást februárra tűzte ki.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Változóan felhős, hideg idő várható gyengülő északi légáramlással, kelet felől csak jelentéktelen havazás.

— **Megválasztották Svájc elnökét.** Bernből jelentik: A svájci szövetségi gyűlés az 1932-es évről Mottat választotta meg a svájci köztársaság elnökévé.

— **Az amerikai képviselőház elfogadta a Hoover-moratóriumot.** Washingtonból jelentik: A képviselőház pénzügyi bizottsága ma elfogadta a Hoover-moratóriumot.

— **Bemutakozott az új spanyol kormány.** Madridból jelentik: Az új spanyol kormány nyilatkozatát, amellyel a corteznek bemutatkozott, 294 szavazattal 4 ellenében jóváhagyták. Néhány képviselő tartózkodott a szavazástól.

— **Munkanélküliek tüntetése Budapesten.** Budapestről jelentik: A szociáldemokraták mára tervezett munkanélküli tüntetését a rendőrség az általános rend megóvása érdekében nem engedélyezte és nagy rendőrkészültség szállta meg a Petőfi-teret, amelyet azonban a betiltás ellenére is nagyobb tömegű munkanélküli közelített meg. A rendőrség azonban helyén volt és a munkanélküli csoportokat előállította az egyes kerületi fendőrszobákra. Így körülbelül 1000 munkanélkülit kísérték be, akik közül többen vasdarabokat és köveket rejtettek zsebükben. Ezek ellen megindul a büntető eljárás is, a többieket viszont kellő igazoltatás után szabadonbocsátják.

Eg millió lejt nyerhet karácsonyra!

ha könyveket vagy más ajándéknak alkalmas tárgyakat **BUDAPESTEN** vásárol

O. Áh Sándor-cégnél Minortapalota.

500 lejen felül vásárlásnál ingyen kap egy REF. KORHAZSORSJEGYET!

— **Három lejjel csökkentik a cukor árát.** Bucurestiből jelentik: Beavatott helyről nyert értesítés szerint, a kormánynak az a célja, hogy a cukorgyárosokkal 5.50 lejjel szállítsa le a cukor árát. Ebből a leszállításból a fogyasztókra 3 lej jutna, míg 2.50 lejt az állam tartana meg magának. Hírek szerint a kormány tagjai között az állam részére jutó összeget csökkenteni kívánják és így lehetséges, hogy a cukor ára valamivel többel csökken, mint három lejjel.

— **A Grác melletti véres összeütközés miatt letartóztattak egy kommunistát.** Grácból jelentik: Mai számunkban megemlékeztünk arról, hogy a Grác melletti Voigsbergben a szociáldemokraták és a csendőrök között összeütközés volt, amelynek során négyen meghaltak és számosan súlyosan megsebesültek. A vizsgálat során most megállapítást nyert, hogy az egyik csendőrt is halálosan megsebesítették. A tettest egy Vrecko nevű kommunista személyben elfogták és letartóztatták.

Az aradi törvényszék helybenhagyta egy temesvári ügyvéd vámbírságát

Selyemharisnyák a bíróságon. Különös tárgyalás, amelyen egyik fél sem jelenik meg

A curti-ci-i vámhivatal az elmúlt év folyamán, amidőn a személykocsikat átvizsgálta, dr. Nagy Hugó temesvári ügyvéd és feleségének bíróságaiban több selyemharisnyát, valamint selyemruhára való anyagot talált. Az ügyvéd bevallotta, hogy a selyemruhát, nem mutatta be vámolás végett a vámhivatalnál és ezért a curti-ci-i vámfőnökség 53.478 lej vámbírságot rótt ki a temesvári ügyvédre és feleségére. A bírság kiróvása ellen az ügyvéd felebbezést jelentett be, amelyet ma tűzött ki főtárgyalásra az aradi törvényszék. Midőn az ügyre vonatkozó iratokat elővették a tárgya-

lás megtartása céljából, a törvényszék megállapította, hogy az érdekelt felek közül egyik sem jelent meg, sőt ügyvéddel sem képviselték magukat a tárgyaláson. Ezért a törvényszék helybenhagyta a curti-ci-i vámfőnökség 53.000 lejes vámbírságát. Közvetlenül az ítélet kihirdetése után jelent meg a tárgyaláson egy aradi ügyvédi iroda fiatal jelöltje, aki arra kérte a bíróságot, hogy a keresetet ismét vegyék elő. A törvényszék azonban elutasította a kérelmet, csupán azt a bejelentését fogadta el a késve érkezett ügyvédnek, hogy az ítélet ellen felebbezést jelentett be a temesvári Táblához.

Lemondott a magyar kisközgazda-miniszter

A hatáskör megállapítása és a hitelkeret nehézségei miatt távozik Mayer János — Nincs új utód

Budapestről jelentik: Mayer János kisközgazda miniszter ma hivatalosan is benvújtotta lemondását. Indokai között a kisközgazda miniszterium megszervezése, a hatáskör megállapítása és a hitelkeret megteremtése elé háruló akadályok szerepelnek.

Az „Az Est” úgy értesül, hogy a miniszterelnök Ugron Gábort kérte fel kultuszminisz-

teréül, a tárgyalások azonban nem vezettek eredményre. Ezekután valószínűnek látszik, hogy Homann Bálintot, a Nemzeti Múzeum főigazgatóját hívják meg a kormányba.

A „Magyarország” arról értesül, hogy gróf Károlyi Gyula holnap tesz jelentést a kormányszónak a két miniszteri tárca betöltésére vonatkozólag.

— **Az Egyesült-Államok deficitje.** Londonból jelentik: Az Egyesült-Államok pénzügyi deficitje a december 15-én kiadott hivatalos kommuniké szerint a pénzügyi év utolsó öt hónapjában elérte az 1252 millió dollárt.

— **Megoperálták Pola Negrít.** Londonból jelentik: Pola Negrin, a világhírű filmművésznőn műtétet hajtottak végre. A műtétet bélcsvarodás tette szükségessé. Az operáció sikerült. Pola Negrin a műtét után vérátömlesztést hajtottak végre. Állapota oly súlyos, hogy valószínűleg a vérátömlesztést megismétlik.

Praktikus karácsonyi ajándékot

olcsón lehet beszerezni

RUTTKAY & BOTYE

16órnemű üzletben.

— **Kiják a pályázatot a budapesti Városi Színházra.** Budapestről jelentik: A budapesti törvényhatósági tanács hosszas vita után elfogadta a polgármester javaslatát, amely szerint rövid határidőre pályázatot tűznek ki a Városi Színház bérletére. A bérletet minden szubvenció vagy segély nélkül adják bérlőre. Elhatározzák ezenkívül, hogy a Városi Színház személyzete között 40.000 pengő segélyt osztanak ki a legrövidebb időn belül.

— **Amerika is le akar térni az aranystandardra.** Londonból jelentik: A „Daily Telegraph” cikke szerint az amerikai külkereskedelem olyan súlyosan szenved legjobban vevőinek elszegényedése folytán, hogy komoly formában foglalkozik az állam az aranystandardról való letérés eszméjével. Ennek tulajdonítható a csikágói gabonaárak emelkedése, mert ha az aranystandardról való letérés megtörténik, nincs semmi akadály az inflációnak.

— **Aradi ügyvédek pere a temesvári Táblánál.** Emlékeztetünk még az az ügy, amelynek központjában Szabó Lajos aradi vendéglős állott, aki fiát fejszével súlyosan megsebesítette. Ebből az ügyből kifolyólag — mint ismeretes — per támadt Dante Oherman dr. és Cuciu Aurel aradi ügyvédek ellen. Az aradi ügyvédek perét másodfokon pénteken tárgyalja a temesvári ítélőtábla.

— **Ellételei negyven kábítószerkereskedőt.** Londonból jelentik: Az alexandriai törvényszék ma negyven kábítószerkereskedő felett ítéleteket. Harminchét vádlottat 1—10 évi fegyházra ítélték, háromat felmentettek.

„BUTORKOZPONT”

műasztalosok bizományi irodája.

ARAD,
Bul. Regina Maria 22.

ITT termelő-áron vásárolhat!

Nagyszabású lopás a temesvári tűzeriskolában

Kiderítették a tettest

Temesvárról jelentik: A temesvári tűzeriskolában nagyszabású lopásoknak jöttek nyomára, amelyet, mint most kiderült, egy őrmester követett el, aki hosszabb idő óta ürítgette a raktárakat. Megállapították, hogy a tűzeriskola részére érkezett faanyagból négy hálószoba butort készítettett katonákkal, akiket ő maga szabadságoltatott. Ezenkívül 200 kiló vaselint és glicerint és más dolgokat vitetett el magának, amiket mind értékesítette.

— **Mussolini mint színpadi szerző.** Milanoból jelentik: Tegnap este nagy siker mellett mutatták be Benito Mussolini, olasz miniszterelnök legújabb darabját, amelynek történelmi témája van. Címe: „Villa Franca” és benne az olasz nemzet egysége érdekében való harcot tárgyalja. Mussolini ezuttal Samo Albi álnéven szerepel.

— **A Rácz-érdekltség kivonul a Baeder-gyárból.** Az elmúlt napokban az aradi Baeder-gyár vezetésében változás állott be, amennyiben a Rácz-család részvényérdekltsége Baederék tulajdonába ment át. Ez az érdekltség a részvény-pakettnak mintegy tíz százalékát teszi ki. A gyár eddigi igazgatója barátságos uton megvált a gyár kötelékéből és a vállalat irányítását a jövőben Baederék személyesen fogják végezni.

— **Rablótámadás száz fejért.** A Micoi faluhoz vezető uton az éjszaka folyamán három micoi lakost eddig még ismeretlen tettesek állig felfegyverkezve megtámadtak és pénzt követeltek tőlük. A megátámadotknál mindössze 100 lejt találtak, melyet magukhoz vettek és azután eltűntek. A csendőrség erélyes nyomozást indított a vakmerő tettesek kézrekerítésére.

Cuba szigetéről érkezett feljelentés

Az Egyesült-Államokba való kivándorlás nehézségei — Cuba szigetéről akarták átvinni a hajóstársaságok a kivándorlókat az Egyesült-Államok területére

Az aradi ügyészséghez érdekes feljelentés érkezett ez év elején Cubából. A feljelentést több aradi kivándorló adta be **Radványi Mihály** aradi kivándorlási tisztviselő ellen és ebben igen érdekes vádat hoztak fel ellene.

Az Aradról elindult kivándorlók az Egyesült-Államokba akartak bejutni. A hajóstársaság aradi fiókjának, ahol a hajójegyet váltották meg, Radványi Mihály volt a vezetője, aki tudomásukra adta, hogy az Egyesült-Államok **bevándorlási kvótája már be van töltve** és így szabályszerű utón oda bejutni lehetetlenség. Ellenben a hajóstársaság elvállalja, hogy a kivándorlókat Cuba szigetére szállítja, ahonnan bizonyos összeköttetések útján sikerül későbbi időpontban az Egyesült-Államok területére átvinni.

A kivándorlóknak ez a terve azonban nem sikerült, mert Cuba szigetére való megérkezésük után, dacára minden igyekezetüknek, nem sikerült elérniük azt, hogy az Egyesült-Államokba mehessenek. Mivel úgy érezték, hogy a **hajóstársaság félrevezette őket**, feljelentést

adtak be a vállalat aradi fiókjának vezetője ellen és a feljelentés alapján az aradi ügyészség meg is indította az eljárás Radványi Mihály ellen. Az aradi törvényszék ma délelőtt tartotta ebben az ügyben a főtárgyalást, amelyen Radványi Mihály védője, **Pausesti Miklós** kíséretében jelent meg. Radványi igazolta, hogy abban az időben az USA-ba kivándorolni kívánóknál úgy volt, hogy Canadába szállították őket, ahonnan a hajóstársaságnak összeköttetései révén sikerült elérni, hogy a kivándorlók az Egyesült-Államokba bejussanak. Mint az aradi fiók vezetője, csupán a **központ utasításai szerint járt el**, amide a kivándorlóknak ezt a megoldást ajánlotta. Az aradi törvényszék **Senicuc-Nicula**-tanácsa a védőbeszéd meghallgatása után **felmentő ítéletet hozott**, mert a kivándorlók által felhozott vádak nem látták beigazoltnak. A törvényszék véleménye szerint a kivándorlás egyéni veszélyre megy és az Egyesült-Államokba bejutni kívánóknak már eieye számolni kellett azzal, hogy Cuba szigetéről az Egyesült-Államokba való bejutásuk elé esetleg leküzdhetetlen akadályok tornvosulnak.

— **A szebeni diákkongresszus résztvevői keresztül utaztak Aradon.** A Nagyszebenben tartott diákkongresszus tegnap véget ért és minthogy a lakhelyükre visszautazó diákok Aradon is átutaznak, nehogy ez rendezvényükre adjon alkalmat, az aradi rendőrség tegnap délután és ma reggel teljes készenlétben fogadta a Sibiu felől érkező vonatokat. Az állomási rendőri készségnek meg is lett a fogantaja, amennyiben az átutazó diákok tartózkodtak minden zavarkeltéstől. A diákok egyébként tegnap este és az éjszaka folyamán utaztak át Aradon és ma reggel már csak elvétve voltak a szebeni vonaton láthatók.

— **Elítélték a község háza szarkáját.** Drauli Község előljárósága feljelentette Drida Pétert, hogy a község háza irodáiból különböző berendezési tárgyakat lopott. A törvényszék a község háza szarkáját tíz napi fogházra ítélte. Az ítélet végrehajtását azonban a büntető-novella értelmében három évre felfüggesztette.

— **Pénzbírságra ítélte a bíróság a gázoló aradi magántisztviselőt.** Az elmúlt év folyamán Quirini Ferenc aradi magántisztviselő kerékpárával elütötte Turai Irént, aki a karambol következtében a földre zuhant és lábtörést szenvedett. Huzamosabb ideig állt orvosi gyógykezelés alatt és felépülése után bünvádi feljelentést tett a vizsgálatlan kerékpáros ellen. Az aradi törvényszék ma tárgyalta az ügyet és a gázoló magántisztviselőt 2500 lej pénzbírságra ítélte, amelynek lefizetését azonban 3 évre felfüggesztette a büntetőnovella értelmében. Elmarasztalta azonban 3458 lej ápolási és perköltségek megfizetésében.

Játékaruk, babák, babakocsik, gyermekocsik, társasjátékok, női ridikülök stb. nagy választékban legolcsóbban **Hegedüs cégnél Aradon.**

— **Tűz egy aradi iskolában.** Tegnap délután 3 óra körül a Fűrj-uccai elemi iskola pincéjében tűz támadt. Azonnal értesítették a tűzoltókat, akik kiszálltak a helyszínre és félórás munkával sikerült a tüzet elfojtani. Azonnal bevezették a tűz ügyében a vizsgálatot, amely megállapította, hogy az iskola pincéjében egy gépből szikra pattant ki, amely lángra kapott és így keletkezett a tűz. A kár jelentéktelen.

— **Felmentettek egy mérnököt.** Guttman Izsák feljelentést tett Perényi Gyula aradi mérnök ellen, aki 1930-ban autójával elütötte. A tárgyaláson beigazolást nyert, hogy Perényi szabályszerűen adott le jelzést, azonban Guttman Izsák nagyot halló lévén — azt nem vette észre és így nem tudott kitérni. A törvényszék felmentette a mérnököt a vád és következményei alól.

Miként az erény a szépséget úgy a szép fehér fogak a mosolyt nemesítik meg a jó Chlorodont fogpén használata által. Egy tubus ára 32 és 20 Lej

— **Sikkasztásért őrlzetbevevett aradi utazó.** Földényi Cornel Strada Gh. Ionescu-ucca 5. szám alatti fényképész, néhány nap előtt bünvádi feljelentést tett a rendőrségen Kohn Ármín nevű utazója ellen, sikkasztás címén. A feljelentés adatai szerint, Kohn Ármín többhetes üzleti körúton volt Erdélyben és ezen az úton több, mint 10 ezer jel követelést inkasszált, amivel azonban mindeddig nem számolt el. A feljelentés nyomán a rendőrség az ügyben bevezette a nyomozást és kihallgatta a sikkasztással vádolt utazót. Kohn kihallgatása során eleinte jegyzeteivel igyekezett a feljelentés adatait cáfolni, az eléje tárt bizonyítékok sulya alatt azonban végül is beismerő vallomást tett. Elmondotta, hogy az utóbbi hetekben nem sikerült üzletet kötnie és ezért volt kénytelen az inkasszált pénzhez nyulni. A rendőrség az utazót kihallgatása után őrlzetbe vette.

Kevés pénzért szép ajándék
Meséskönyv vagy játék
SANDOR FERENC könyvtárában,
mélőtt bárhol vesz tegyen próbát!!!

— **A Tábla is helyben hagyta a 70 éves szatir büntetését.** Az aradi törvényszék Ionescu-Topciu-tanácsa előtt különös váddal terheltén állott ma Schmidt Antal siklósi lakos. A vádirat szerint a 70 éves siklósi földműves az elmúlt év folyamán lakására csalta Monerita Anna 9 éves siklósi leányt, aki áldozatul esett az őreg szenvedélynek. A szerencsétlen gyermek szülei bünvádi feljelentést tettek a szatir ellen, akit az aradi törvényszék öt hónapi fogházbüntetésre ítél. Felebezés folytán került az ügy a temesvári Táblához, amely az aradi törvényszék ítéletét helybenhagyta. Az ügyre vonatkozó dosszár ma érkezett az aradi törvényszékhez és a törvényszék a vádlott előtt kihirdette a táblai ítéletet, amely arra is vonatkozott, hogy a büntetést a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette, mivel Schmidt Antalt a tett elkövetése után a hatóságok letartóztatásba helyezték.

— **Tolvaj napszámos.** A rendőrség ma előállította Olariu Sándor aradi illetőségű napszámost, aki pár nap előtt az egyik, állomás melletti korcsmában ellopott Cles Aurel hunyadmegyei földművelő 2700 lej készpénzt és több ezer lej értékű ruhaneműt. A lopott holmit a tolvaj napszámos lakásán meg is találták. Olariut ma délelőtt átkísérték az ügyészségre.



ORION



Ha így szettekben veszi, sokkal olcsóbban juthat hozzá csöveinkhez.

Micsoda méreg, mikor a legkedvesebb műsorunk közben tönkre megy egy cső a rádió készülékünkben és nincs kénél egy tartalék cső. Minden készülék mellett kell, hogy legyen egy garnitúra tartalék rádiócső. Tehát még ma vegyen egy tartalék garnitúra OR ON audion csövet, mert holnap már szükség lehet az OR ON csövekre és csöveikkel nem érheti kellemetlen meglepetés.

Incidens az adóbehajtás miatt egy aradmegyei községben

A tömeg megakadályozta a végrehajtást

Súlyos incidens játszódott le a múlt napokban a Berechiu község melletti Notiori-kolónián az adóbeszedők és a kolónia lakosai között. Triif Stefan bíró a jegyző és csendőri kíséret mellett kiment a kolóniára a hátralékos adók beinkasszállása végett. Az első utuk a kolónia vezetőjéhez vitt, ahol csak annak feleségét, Matei Ilienét találták odahaza. Mjutan a hátralékos adóját nem tudta kifizetni, egy ügyterítőt és egy bundát akartak elvinni. Az asszony sirására mintegy száztagú csoport gyűlt össze, férfiak, asszonyok és gyermekek, akik megakarták akadályozni a lefoglalt tárgyak elvitelét. A bíró azonban ragaszkodott a tárgyak elviteléhez, mire Pumpik Mihály egy doronggal megütötte. A bíró, hogy megakadályozza a verékedést, a kísérő csendőröket utasította, hogy vele együtt vonuljanak vissza, hogy így elejét vegyék az esetleges vérengzésnek. A faluból ezután megerősített csendőrök ment ki Chira Iercica őrmester vezetésével és megkezdték a kihallgatásokat, mert a bíró állítása szerint Pumpik ok nélkül ütötte meg őt. A község lakossága szerint a bíró szigorú magatartása idézte elő a verékedést. Az ügy iratait ma áttették az aradi ügyészségre.

— **A Közművelődési Szakosztály szabadegyetemi előadásait e héten is a legteljesebb siker és érdeklődés kísérte.** Folyó hó 16-án, szerdán este dr. Szántó Zsigmond nyug. főgimnáziumi igazgató, a magyar költészet nemzeti fejlődését a különböző történelmi időkben, ismertette élvezetes és lebilincselő módon. A lelkes közönség hálás tapsai után, dr. Radó János nőorvos folytatta előadás-sorozatát a koponya, törzs és végtagok csontvázáról, mely a közönség körében általános tetszést váltott ki. A szépszámu hallgatóság egy élvezetes és tanulságos est emlékével távozott. A következő szabadegyetemi előadás vasárnap, folyó hó 20-án este lesz; amikor is Patkó Imre gimnáziumi tanár, Románia gazdasági helyzete és a gazdasági krízis megoldási irányára vonatkozó gondolatok címmel és dr. Somogyi Gyula nyug. felsőkeresked. isk. igazgató Kossuth Lajos és kora címmel tart igen érdekesnek ígérkező előadást. Az előadások teljesen díjtalanok, ruhatár nem kötelező.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, az őszi idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és időseknek.** Az összes gyógytényezők, — külön szivóosztály dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetés alatt —, cisórangu diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

— **A Der Deutsche Rundfunk e heti, karácsonyi száma rendkívül színes, élénk és gazdag tartalommal jelent meg.** A kitűnő német rádiólap a világ legújabb eseményeit hozza képekkel illusztrálva. Ezekben, folytatásos regényt közöl, ezenkívül még teljes heti nemzetközi rádióműsört ad.

SPORT KÖZLÖNY

Schwartz, a Ripensia csatára dirigálja vasárnap a Gloria csatársorát az AAC ellen

A Gloria és az AAC összeállítása — Az AMTE az Olimpiával játszik előmérkőzést

Vasárnap találkozik barátságos mérkőzés keretében az AAC a Gloriával az AAC-pályán. A mérkőzésnek az ad érdekességet, hogy a Gloria csatársorát a Ripensia tehetséges játékosa, Schwartz Sándor dirigálja, aki már hónapok óta mint tréner működik a Gloriánál. A kiváló csatár játékát nagy érdeklődés kíséri, mert Arad sportszerető közönsége már évek óta nem látott aradi csapatban kimondottan jó centert. A csapatok felkészülten várják a nagy csatát és mindkét tábor bizik győzelmében. Különösen az AAC fogadkozik, hogy a bajnokságban elszenvedett ve-

roségért revánsot vesz a bainokcsapaton. Előmérkőzésként az AMTE—Olimpia csapata szerepel. Ez a találkozás is nagy harcot fog hozni, mert az AMTE meg akarja mutatni, hogy a bajnokság során a mikelakai együttes győzelme szerencsés volt. Az AAC és Gloria összeállítása már megtörtént a következőképpen: AAC: Theimler—Gencsi, Kovács—Szabó B., Mikóci, Ködmön—Mondok, Török, Incze, Pfeiffer, Kolumbán II. Gloria: Bugarin—Husztik, Albu—Szabó J., Faur, Neteda—Trifu, Alimann, Schwartz, Blaskovits, Tusz. — Az Olimpia és az AMTE összeállítása még bizonytalan.

Murányi, a veterán ATE-játékos jubilál

Aradi sportjának jellegzetes, közszerefeinek és megbecsülésnek örvendő figurája, az ATE népszerű játékosa: Murányi Ferenc, a becézett „Öregur”. Tény, hogy becenevet csak az kap, akit a szeretet vesz körül, az „Öregur” igazán kiérdemelte ezt a megtisztelő, népszerű becenevet. Murányi Ferenc megszakítás nélkül 800 mérkőzést játszott végig a kék-fehérek sok dicsőséget látott dresszéjében és a már oldboy-játékos jubileumi játékát az egyesülete, illetve hívei még ez idén szeretnék megrendezni, hogy a mostoha életkörülmények között élő játékoson segíthessenek. Ha valaki megérdemelte a segítséget, akkor az csak az „Öregur” lehet. Arad sportolójának ez alkalommal felül kell emelkedniök a klubfanatizmuson és minden embernek össze kell állni, hogy Murányi Ferencen hathatósan segíthessenek.

O Ping-pong verseny Kisjenőn. A kisjenői ping-pongozók, akik a közeli hetekben nagyobb szabású versenyt akarnak rendezni, most háziversenyt rendeztek, melyre több kitűnő, ismert megyei játékost hívtak meg. A nagy versenyrutinnal rendelkező idegenek ellen, a kisjenőiek így is respektábilis eredményeket értek el és nagy bizalommal néznek a karácsonyi verseny elé. Eredmények: Férfi egyes: I. Bánhidny Sándor, II. Margittai Győző, III. báró Bohus Zsigmond. Női egyes: I. Bánhidny Sándorné, II. Földházy Bella, III. Sándor Erzsike. Férfi páros: I. Báró Bahus—Bánhidny, II. Margittai—Kirschner. Vegyes páros: I. Bánhidnyé—Bánhidny, II. Földházy—Uji, III. Sándor—Margittai.

O A Hungária péntek reggel utazik el Jugoszláviába, ahol turameccseket fog játszani. A turán Titkos is részt vesz, tekintve, hogy sikerült megkapnia az utazáshoz szükséges szabadságot.

O A Szeged FC nyolc mérkőzésből álló turát kötött le, melynek állomásai: Olaszország, Dél-Franciaország és Svájc.

O Somogyi Klári az országos tennisz erőranglista negyedik helyezette. Az ismert, kiváló aradi tenniszversenyző, Somogyi Klári ma érdekes levelet kapott. Az aradi kerületi tennisz-szövetség ma levélben értesítette a tehetséges játékosnőt, hogy a bucaresti-i központ átirata értelmében az országos erő-ranglista első osztályának negyedik helyezette. Az aradi kerület nevében az elért szép helyezését Dabiciu tanár meleg szavakban üdvözölte Somogyi Klárit és további eredményes munkára buzdította.

O Győzött a magyar profi kombinált. Nisből jelentik: A magyar professzionista futballcsapat Nisben 5:2 arányban győzött a helyi válogatott csapat felett.

A Ferencváros téli turájának első meccsén vereséget szenvedett

Jugoszlávia—Ferencváros 3:1 (1:0).

Belgrádból jelentik: A Ferencváros ma játszotta le Belgrádban téli turájának első mérkőzését, amely súlyos kudarccal végződött. A magyar profi liga őszi fordulójának első helyezettje a jugoszlávok legjobb klub csapatától, a belgrádi Jugoszlavia-tól 1:0-ás félidő után 3:1 arányú vereséget szenvedett. A Ferencváros tartalékoltan állott ki Belgrádban, de még így is nagy meglepetés az eredmény.

O Az atletikai szövetség közgyűlése. Vasárnap tartja meg rendes évi közgyűlését a Román Atletikai Szövetség Bucarestben, az egészségügyi palotában.

O Mot Spacov, a neves román ökölvívó Amerikában. Bucarestből jelentik: Mot Spacov, az Európában ismert román ökölvívó január 4-én Madridban szerepel, majd utána pedig hajóra száll és Amerikába vándorol ki, ahol több versenyen fog résztvenni.

O Németországban is bevezetik a Nemzeti bajnokságot. A német Labdarúgó Szövetség is erősen foglalkozik azzal a gondolattal, hogy a bajnokság decentralizált rendszere helyett bevezeti a Nemzeti bajnokságot, amelyben a legelőkelőbb tizenkét csapat venne részt.

Ezerháromszáz adóárverést tüztek ki két napra Aradon

Két pénztár működik az adóhivataloknál

A pénzügyminisztérium ugyszólván naponta küldi a sürgető táviratokat az aradi pénzügyigazgatóságnak, amelyekben az adóbehajtás intenzívebbé tételét követelik. Az egyes adóhivatalok bevételei napról-napra csökkenő tendenciát mutatnak, s bár mindennütt a hátralékos adók biztosítására foglalatásokat eszközöltek, az egyes adóhivatalok az árveréseket nem tartották meg. Tekintetbe vették a súlyos gazdasági helyzetet, valamint azt, hogy az árverések alkalmával eladott ingóságok értéke alig haladja meg a kincstár követelését.

A miniszteri rendelkezések alapján azonban az első kerületi adóhivatal december 27. és 28-ikára 1300 árverés megtartását tüzte ki a hátralékos adófizetők ellen. Az árverések megtartásáról értesítették az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát, mert minden árverésen a Kamara egy delegátusának is részt kell vennie.

Adakozzunk

a munkanélkülieknek!

Aradi magyar választók

Akik kiharadtak a választói névjegyzékből.

Ebben az évben számos olyan választót tüztek a választók névjegyzékéből, akik ismeretlenek, ismeretlen helyre költözöttek, elhaltak, stb. lettek nyilvánítva. Hogy ez a megállapítás mennyire téves volt, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a Magyar Párt által eszközölt eljárás során — bár ha nem is rendelkezik olyan apparátussal, mint az erre illetékes hatóság — nagyon sok választó aradi tartózkodását, pontos lakcímét sikerült megállapítani és a város vezetőségénél beigazolni, hogy ez a tévedés kiigazításra szorul. Miután a kiigazításra a hajlandóság a város vezetőségében megvolt és erre a választói törvény 14-ik §-ának második bekezdése minden kétséget kizáróan módot is ad, dr. Széll Lajos alelnök nevében eddig 337 választó polgár törlesének a kiigazítása, illetve újbóli felvétele lett a városnál kérelmezve. Nem sikerült megállapítani azonban a következők lakcímét:

Abiall Ignác, Altmann Ármin, Altmann Ernő, Altmann Ignác, András Károly, Antal Pál, Antalik Béla, Armaczi Péter, Aszter Ferenc, Alám Lajos, Badalik Árpád, Badalik Ferenc, Balatoni Mihály, Balogh András, Balogh István, Balogh Károly, Bapert Klára, Baráth Lajos, Barta Ferenc, Bartók Jenő, Basakovits Rudolf, Basch Lőrinc, Beisrodt Péter, Beleznai Imre, Benkő Viktor, Bera Béla, Bereczki (Bárci) János, Berger Ferenc, Berger (Berg) Rudolf, Berger Zachariás, Berkovics Károly, Bernát (Bernadt) Ferenc, Bernát (Bernadt) Jenő, Bertig Sándor, Berták Lajos, Bihari Jenő, Biró János, Biza Károly, Blau Ármin, Blum Ármin, Boldor Péter, Bonner (Brenner) Zsigmond, Borbély János, Bornstein András, Borsi Sándor, Böde Imre, Braun (Báum) Sándorné, Breitbart Jenő, Bruckner Arthur, Czikora István, Czuker (Czukur) András, Czukor József, Csillag Géza, Csösz József, Darvas Ferenc, Darvas Gyula, Dimbrov (Dambrov) János, Deák Antal, Denghelegi Ferenc, Deitsch Jánosné, Dénes Antal, Dézsi (Dési) István, Donáth Gábor, Donáth Gáborné, Drick (Dick) Dezső, Divin János, Dudás Pál, Eichner Ákos, Eisele (Eizer) Sándor, Elefánt Bernát, Elekes Ferenc, Elekes Lőrinc, Erdélyi István, Erdődi András, Farkas Lajos, Farkas Lupu, Fehér János, Feier Ármin, Fiala Ferdinánd, Fischer Alajos, Fischer Arthur, Flesch János, Fodor Domokos, Földes Géza, Földes Sándor, Freidfeld Dávid, Freimann Eliz, Fried (Friedt) Adolf, Fridrich István és Früstök István.

A Magyar Párt vezetősége felhívja a fentieket, hogy lakcímüket jelentsék be a párt Zrinovca 8. számú házában levő irodájában.

Ezerháromszáz adóárverést tüztek ki két napra Aradon

Két pénztár működik az adóhivataloknál

ni. Előreláthatólag az árveréseknek csupán egy részét tartják meg, mert a karácsonyi ünnepek előtt az adóhátralékban lévők egy része igyekszik adóját kifizetni és az adóhivatalok két pénztárt állítanak fel a holnapi naptól kezdődőleg, hogy a fizetések körül fennakadás ne történjen.

Már a képeslevelezőlapokat is monopolizálják

A közoktatásügyi minisztérium javára fordítják az új monopólium jövedelmét

Bucarestből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium a képeslapok monopolizálására törvénytervezetet dolgozott ki. A törvényjavaslat a közel jövőben minden valószínűség szerint a kamara elé kerül. A monopólium jövedelméből befolyó alapot a közoktatásügyi minisztérium kiadásainak fedezésére fordítja.

Aradra érkezett Parligras vezérfelügyelő a feketeszesz-panama további kivizsgálására

Taranu Victor aradi vezérfelügyelő visszaadta megbízatását, de a miniszter nem fogadta el — Ma délután már megkezdődtek a tanúkihallgatások

Részletesen beszámoltunk arról a személyi változásról, amely az aradi feketeszesz nyomozásának menetében állott be. A kincstár részéről Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelőt delegálta a miniszter, hogy a feketeszesz körüli visszaélések felderítésére vonatkozó nyomozást pénzügyi szempontból folytassa le. Taranu Victor a közelmúltban az Aradi Közlönynek adott nyilatkozatában kijelentette, hogy erről a megbízatásáról lemond és ezt a lemondását nemcsak az aradi ügyességgel, hanem a pénzügyminiszteriummal is tudatta.

Néhány nappal ezelőtt egyik bucaresti-i lap hasábjain támadások jelentek meg Taranu Victor működése ellen, amelyet a feketeszesz visszaélések kinyomozása körül fejtett ki s amelynek háttérben sejteni lehetett azokat a feljelentéseket, amelyeket a feketeszesz vizsgálat két régebbi megbízottja adott be, akiket annak idején a miniszterium elmozdított a vizsgálat további folytatására. Valószínűleg ezek a feljelentések vették el a kedvét Taranu Victor-nak és lemondásával kapcsolatban Moldovan Sabin dr. delegált vizsgálóbíró odanyilatkozott, hogy a miniszterium új vizsgálóbíróst delegált Aradra, a további nyomozások lefolytatására.

Ezt a hiradást látszott megerősíteni az a távirat, amelyet Parligras miniszteriumi vezérfelügyelő küldött Aradra s amelyben bejelentette, hogy a mai nap folyamán ideérkezik. A miniszteriumi vezérfelügyelő a délelőtti folyamán érkezett meg és az Aradi Közlöny

munkatársának a következőket mondta:

— Meglepetéssel értesültem azokról a támadásokról, amelyeket a sajtó egy része intézett Taranu Victor vezérfelügyelő ellen. Támadásuknak természetesen semmiféle eredménye nem mutatkozott, mert az aradi vezérfelügyelőt, úgy is mint tisztviselőt és úgy is mint embert, nagyrabecsülnék és értékelnek a miniszteriumban. Tény az, hogy néhány nappal ezelőtt, bucaresti-i tartózkodása alatt visszaadta megbízatását a miniszternek, aki azonban ezt nem fogadta el és arra kérte Taranu Victor-t, hogy továbbra is hathatósan működjen közre a feketeszesz panama felderítésére irányuló nyomozásokban. Taranu Victor vezérfelügyelő volt az, aki lépésről-lépésre derítette föl a visszaéléseket és így az ő értékes adatai nem nélkülözhetők az ügy sikeres befejezése érdekében. Csupán néhány napra jöttem le Aradra, tanúkihallgatásokat fogok eszközölni és az erre vonatkozó jelentésekkel utazom vissza Bucarestbe. Különben még a mai nap folyamán érintkezésbe lépek Moldovan Sabin delegált vizsgálóbíróval, hogy már a mai nap folyamán néhány kihallgatást lefolytathassunk.

Parligras miniszteriumi vezérfelügyelő már a kora délutáni órákban megjelent Moldovan Sabin vizsgálóbíró irodájában és intézkedésére több, már előzetesen kihallgatott aradi tanút idéztek be. Ezeknek a kihallgatását Moldovan Sabin vizsgálóbíró jelenlétében kezdte meg és a kihallgatott tanuktól elsősorban a pénzügyminiszteriumot érdeklő felvilágosításokat kért.

Megnyilt a TEXTIL CENTRAL

Cégtulajdonos:

Németh István,

ARAD,

Bulev. Reg. Maria 8.

(Megyeházzal szemben)

Legújabb árjegyzéke:

	Lei
1 mtr. Mosott vászon fehér	16
1 " Chifon 80 cm. széles	20
1 " I-a minőségű vásznak	25-75
1 " Olcsó lepedő vászon 140 cm.	15
1 " Paplan lepedő vászon 180 cm.	98
1 " Jag zephir	17-24
1 " I-a mosott Zephir	30
1 " Cérna kanavász	30
1 " Nadrág cöper	35
1 " Szines Combine batizt	30
1 " I-a Tennisflanél	20
1 " Cérna barchet	39
1 " I-a Goldberger flanel	49
1 " Goldberger mosbársony	85
1 " I-a minőségű Kartou	27
1 " Mosó delain	28
1 " Damaszt törölköző	25
1 drb. Fehér ajour abrosz	140
1 " Szines abrosz	120
1 " Francia gyapfu delain	55
1 " Szines liberti saten	30
1 " 100 cm. széles virágos saten	55
1 " 140 cm. széles Clott szines	65
1 " 120 cm. széles Madrac gradli	95
1 " 105 cm. széles Roletta gradli	78
1 " 150 cm. széles függöny etamia	70
1 garn. függöny himzett	300

Továbbá férfi- és női szövetmaradékok feltűnően olcsó árban kaphatók.

Vasuti jegy hiányában nem jelenhetett meg Laboda Margit a mai főtárgyaláson

A francia tanárno hagyatékának rejtélyes eltűnése

Élénk emlékezetben van még az a bűnvádi feljelentés, amelyet Alice Piron francia tanárno örökösei adtak be Laboda Margit és társai ellen. A vád adatai szerint a francia tanárno halála után Laboda Margit társaival felnyitotta az elhunyt tanárno szekrényét s abból nagyobb értékű ruhaneműt vittek el. A feljelentés ügyében az aradi törvénszék a mai napra tűzte ki a főtárgyalást, amelyen azonban az időközben Brailába költözött vádlott nem jelent meg. A brailai rendőrség ugyanis az aradi törvénszék megkeresését azzal küldötte vissza, hogy Laboda Margit Aradra való kíséréséhez nem áll vasuti jegy rendelkezésére és így az aradi törvénszék megkeresésének nem tudnak eleget tenni. Az aradi törvénszék az ügyet április 21-re halasztotta el abban a reményben, hogy addig az igazságügyminiszteriumnak sikerül a tárgyalásokat sorozatosan gátló vasutijegy-kérdést elintézni, akkor a lopással vádlott nőt a brailai rendőrség elvezethetik a tárgyalásra.

Százhuszezer lejes per egy aradi autóvállalal ellen

Bonyodalmak az eladott autók jutaléka miatt — A felperesnek igazolni kell a vevőket

Egy autógyár aradi vezérképviselőjénél volt alkalmazásban Zolnay István, akinek a céggel kötött megállapodás szerint nemcsak fixfizetése, hanem az eladott autók és traktorok után percentuális haszonrészesedése is volt. Zolnay később kilépett a cég szolgálatából, most érdekes keresetet adott be, amelyben

120.000 lejt követel elmaradt haszonrészesedés címén. Keresetében előadta, hogy a cég öt ezzel az összeggel megrövidítette, mert az üzleti könyvekben körülbelül 17 luxus-autóval és autótraktorral kevesebb eladást tüntetett föl, mint ami a valóságnak megfelelt. Az aradi törvénszék dr. Ramonceanu-Ionescu-tanácsa ma tárgyalta Zolnay István keresetét és a tárgyalás folyamán megállapították, hogy az előzetes vizsgálat során tényleg merültek fel gyanuok, hogy az eladás körül a könyvvezetésben bizonyos tévedések mutatkoznak. A törvénszék utasította a felperest, hogy nyolc napon belül terjessze be azoknak a neveit, akik szerinte a cégtől vásároltak, azonban neveik nem szerepelnek az üzleti könyvekben, valamint azt is, hogy az alperesek egyike részvényese-e a cégnek, vagy pedig csupán igazgatói minőségben van alkalmazva?

A temesvári Gyapjuipar vezetésében nem történik változás

Temesvárról jelentik: A város kereskedelmi világában az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el, mintha Totisz Rezső rövidesen kiválni készülne a Gyapjuipartól. Tegnapra azonban kiderült, hogy ez a hír minden alapot nélkülöz és nem felel meg a valóságnak. Ezzel szemben azonban a Creditul Industria 55 milliós bekebelezést hajtott végre a Gyapjuipar ingatlanaira és ezt hozták összefüggésbe Totisz vezérigazgató állítólagos távozásával. Tény az, hogy éppen Totisz volt, aki nagyobb tranzakciót hajtott végre ezen bekebelezés által. A tranzakciók követel teljesen szabaddá váltak és azok piacra bocsajthatók minden különösebb formaságok nélkül és ezzel egyidejűleg a 36 milliós hiteligny 55 millióra emelkedett a Credit Industrialnál, mely intézet az inar elmozdításának céljait szolgálja.

FÓRUM

Helytelenül csomagolják a cigarettákat

Igen tisztelt Szerkesztő ur! Felhívom mint orvos az Aradi Közlöny figyelmét arra az egészségügyi szempontokat mellőző dologra, amely a cigaretták becsomagolása körül történik. A négy oldal behajtogat dobozokról van szó, amelyek egyik oldalon nyithatók fel, mint a levélborítékok. Ezekben a dobozokban a cigaretták parafás végükkel kerülnek az ember kezéigébe, ami nagyon egészségtelen dolog, mert ezekben a járványos időkben a legalkalmasabb bacillusterjesztő. Az ember megkínál egynéhány embert, akik mind akaratlanul is hozzáérnek a dobozban maradt cigaretták végéhez is és így telve bacillussal, kénytelen az ember a szájába venni azokat.

Mennyivel higiénikusabb volna tehát, ha a másik végükkel kifelé kerülne becsomagolásra, így az a része szedne fel esetleg bacillusokat, amelyeket azután meggyújtunk és semmiféle fertőzés nem származhatna a dologból. Szeretném, ha a Monopolfőnökség megszívlelné felszólalásomat és intézkedne illetékes helyen a cigaretták fordított csomagolására nézve, amivel nagyon sok embert menthetnének meg az ország területén a fertőző, járványos betegségek baktériumaitól. Közérdekű panaszom közléséért fogadja Szerkesztő uram halás köszönetemet. Az Aradi Közlöny híve: Aradi orvos.

Nem reklám, hanem valóság! ! Soha nem létezett alkalom! Nem reklám, hanem valóság!

Tekintse meg meglepő olcsó kirakati árait
Női téli kabát és bunda szükség-
letének beszerzése előtt

PLESZ GYULA cégnél

Központi Női- és gyermekfelöltő
Nagyruháza A R A D, a színház
(hátsó bejáratával szemben.)

Női télikabátok 650 lejtől | Sötétkék és fekete télikabátok 1500 lejtől | Férfi télikabátok 1000 lejtől | Bundákat olcsón kiárusítok.
Nem reklám, hanem valóság! Győződjön meg saját érdekében utólehetetlen versenyképességéről. Nem reklám, hanem valóság!

Karaffiáth Jenő az új magyar kultuszminiszter

**A parlament háznagyává Kállay Tamást választják meg.
Eldölt, ki lesz Ernst Sándor volt népjóléti miniszter utóda**

Budapestről jelentik: A magyar kormány egyik aktuális problémáját képezi a kultuszminiszteri tárca betöltése, amelynek vezetésére, mint ismeretes, még nem sikerült megfelelő férfit találni és főleg olyant, aki a tárca vezetését vállalta is volna. Ma éjjel a

kormányhoz közel álló politikai körökben befejezett tényként emlegetik, hogy a kultusz-tárca élére Karaffiáth Jenőt, a parlament jelenlegi háznagyát nevezik ki, míg helyébe Kállay Tamást választják meg, így tehát végre eldőlt az is, hogy ki lesz Ernst Sándor helyett az új kultuszminiszter.

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Pénteken: Aranyóra. Szép Ernő briliáns, Budapesten 150-szer előadott új darabja. Nagyon olcsó mozi-helyárral. Sorozatszám: 67. — Szombaton: Zöld bárány. Ujdonság, először. Egy operett előkészületei három felvonásban, 8 képben. Az idei budapesti színházi évad legszenzációsabb sikerű darabja. Bérlet 17. számú A. Sorozatszám: 70. — Vasárnap délelőtt 11-kor: Hamupipóke. Gyermekek-előadás. Nagyon olcsó mozi-helyárral. Sorozatszám: 71. Délután fél 6-kor: Pusztai szél. Ujdonság, harmadszor. A „Feketeszaru cseresznye” szerzőjének új óriási sikerű darabja. Rendes helyárral. Sorozatszám: 72. Este fél 9-kor: Zöld bárány. Ujdonság, másodszer. Egy operett előkészületei három felvonásban, 8 képben. Sorozatszám: 73.

* Ma este: Aranyóra. Szép Ernő bájos, szociális mélységbe nyúló szindarabja, az „Aranyóra” ma kerül másodszer az aradi színpadon előadásra. A prózai együttes első bemutatkozása során volt műsoron ez a gyönyörű, megkapó mesejáték és oly nagy sikert aratott, hogy a közönség elragadtatással hagyta el a nézőteret. A ma esti előadás eredeti szereposztásban, nagyon olcsó mozi-helyárral megy és aki a „Harapós férfi” hétfő esti előadására megváltotta jegyét, az ma ingyen nézheti meg karácsonyi ajándékképpen az „Aranyóra”-t. Bárdi Teréz, Benes Ilona, Tóth Elek, Tasnádi András játsszák a főszerepeket.

* „Zöld bárány”: a színház szombat esti bemutatója. Egy ragyogó ötletből született meg a „Zöld bárány” című operettesített vígjáték: Egyetlen szerzőnek sem jutott eddig eszébe, hogy megírja azt a bájos hangulatot, ahogyan az operett készül. A „Zöld bárány” csupa humor és két órában keresztül szakadatlanul kacagtatja a közönséget.

* Hamupipóke: a gyermekek kedvence. Vasárnap délelőtt a gyermekvilág kedvenc mesefigurája, a „Hamupipóke” elevenedik meg a színpadon. A bájos meseszövevényű darab látványos kiállításban és elsőrangú szereposztásban kerül előadásra. Minden gyermek legfőbb vágya teljesül vasárnap délelőtt, ha megnézi a „Hamupipóke”-t. Jegyek a színházi pénztárnál kaphatók.

* A színház vasárnapja. Vasárnap délután a nagy sikert aratott „Pusztai szél” kerül előadásra a színházban, rendes helyárral, este pedig a „Zöld bárány” című ragyogó vígjátékot eleveníti fel a prózai együttes.

* A prózatársulat előkészülete a „Peer Gynt” előadására. Ibsen szívetfacsaró színpadi munkája, a „Peer Gynt” a jövő hét keddjén kerül előadásra Aradon. A színekben és hangulatokban duzzadó Ibsen-darab bemutatás előadása a város intellektuális társadalmának nagy eseménye lesz, amennyiben a „Peer Gynt”-höz hasonló irodalmi értékű prózai darab már esztendőnk hosszú sora óta nem került műsorra. A társulat prózai együttese nagy ambícióval készül erre az irodalmi eseményre és egészen bizonyos, hogy a közönségnek olyan műveltségben lesz része, amely vidéki milióban alig ha képzelhető el.

Bizonytalan időre elnapolták a magyar felsőházat

Teleszky János fejtegetései az infláció káros voltáról

Budapestről jelentik: A felsőházban Teleszky János volt pénzügyminiszter ma nagy beszédet tartott a pénzügyi helyzetről és előjáróban kifejtette, hogy azonosítja magát a kormány pénzügyi politikájával. A mult hibája az, hogy olyan intézmények létesítését engedélyezte, amelyeket le kellett építeni, ahelyett, hogy a hadikölcsön valorizálását hajtották volna végre. Tudományosan fejtegette azután, hogy milyen veszedelmeket rejtőget az infláció. Korlátolt inflációt is lehetetlennek tart, mert, ha a támadt gazdasági őrít egy ilyen inflációval befolyozzák, újabb keletkezne és ez csak fokozná a pénz elértéktelenedését. A külföldi adósságok nagyrésze is dollárban és más olyan valutában van, amelyeknek fizetése infláció esetén meglehetősen az állam helyzetét. A kormány devizapolitikáját helyesli, mert, ha kevés devizához is jut, de legalább helyes célokra fordítja. A népszövetségi pénzügyi bizottságtól várta a transfer moratórium szükségességének megállapítását és ezzel egyidejűleg meg lehet állapítani a kormány jóhiszeműségét is. A külföldi transfer moratóriummal párhuzamosan be kell azonban vezetni a belsőit is. A kamatlábat egyelőre a tőkeképződés céljaira nem lehet leszállítani. A jövőt illetően nincsenek aggályai és úgy véli, hogy gróf Károlyt az utódok egykor áldani fogják. A felsőházat egyébként bizonytalan időre elnapolták.

Ötven tanuló szemeláttára szurta le a tanítót egy gazdálkodó

A tanító pénzbüntetéssel sújtotta, mert gyermekét nem járatta iskolába — A merénylő konyhakéssel összeszurkálta a tanteremben —

Ramnicul-Saratból jelentik: Különös gyilkossági kísérlet tartja izgalomban a Ramnicul-Sarat-megyei Cotatca községet, ahol egy Panait Aldea nevű parasztgazda behatolt a község iskolájába és életveszélyesen megsebesítette Preda Zainea tanítót.

Zainea tanító ugyanis már több ízben fel-

szólította Panait Aldea gazdálkodót, hogy gyermekeit adja be az iskolába, mert ezt a törvények előírják. A gazdálkodó a többszöri felszólítás ellenére sem iratta be gyermekeit a község iskolájába, mire Zainea tanító pénzbüntetéssel sújtotta. Ma reggel meg is jelent a végrehajtó a gazdálkodónál és a büntetési összeg fejében annak butorát el akarta árverezni. Panait Aldea nagynehezen kieszközölte a végrehajtónál, hogy az árverést halasszák délutánra, majd a végrehajtó eltávozta után egy nagy konyhakést vett magához és az iskolába ment. Egyenesen bement Preda Zainea tanító tanterembe, aki éppen tanított és arra kérte a tanítót, hogy jöjjön ki a folyosóra, mert beszélni akar vele. A tanító azt felelte, hogy ha van valami mondanivalója, azt mondja el bent az osztályban. Aldeát rendkívül feldühösítette ez a válasz, előkapta a magával vitt konyhakést és azzal a tanítóra támadt, akinek háromszor egymásután szurta hátába az éles kést. A szerencsétlen ember még nem vesztette el eszméletét, hanem védekezni próbált, minden kísérlete azonban hiábavalónak bizonyult, mert az elvetemedett gazda még többször is beléje mártotta kését, úgy hogy Preda Zainea végül is eszméletlenül terült el a tanterem padozatán.

Ez a borzalmas jelenet a teremben levő mintegy ötven tanuló előtt játszódott le, akik ordítva rohantak az uccára, többen pedig közülük rosszul lettek. Csakhamar értesítették a csendőrséget, amely a már éppen szökni akaró merénylőt letartóztatta és a csendőrségre kísérték. Az életveszélyesen összeszurkált tanítót a megyei kórházba szállították, ahol gondos ápolás alá vették. Életbenmaradásához azonban kevés remény van.

Ha ma megrendeli az „Aradi Közlöny”-t

akkor máától kezdve az e hó végéig megjelenő példányokat, valamint

a gazdag tartalmu karácsonyi számot is

INGYEN KAPJA!

Az előfizetést csak 1932. január 1-től számítjuk

Mielőtt karácsonyi ajándékait beszerezné, keresse fel az olcsó **Gólya áruházat**, ahol linoleumot is féláron kap, hat Strada Metianu (Furray-n.ában).

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A patenta fixa és a globális adó új törvényjavaslata elkészült

Három évre állapítják meg az adókat a százezer lejen alóli jövedelem után — A részvénytársaságok minimális adója —

Nyilvánosak lesznek az adóvallomások és azokat bárki megfellebbezheti

Ugy a kereskedő, mint az iparostársadalmunk körében élénk érdeklődést váltott ki a kormány az a javaslata, amelynek értelmében be akarja vezetni az úgynevezett patenta fixa-t, vagyis azt a rendszert, amely szerint, mindazon kereskedőknél és iparosoknál, akiknek évi jövedelme nem haladja meg a 100 ezer lejt, három évre előre állapítanak meg adójukat. A pénzügyminisztérium az erre vonatkozó javaslatot már el is készítette és eszerint a kiskereskedők és kisiparosok 1932. január 1-től kezdve, a következő adót fizetik jövedelmeik után:

5.000 lejtig terjedő jövedelemig évi	400 lejt
5.001— 15.000 lejtig	1.200 lejt
15.001— 25.000 lejtig	2.300 lejt
25.001— 40.000 lejtig	3.500 lejt
40.001— 50.000 lejtig	4.800 lejt
50.001— 75.000 lejtig	6.500 lejt
75.001—100.000 lejtig	8.200 lejt

A pénzügyminisztérium számításai szerint a patenta fixa-ból az államnak évente 532 millió lej bevétele lesz. Azoknál a kereskedőknél és iparosoknál, akiknek jövedelme meghaladja az évi 100 ezer lejt, az adót továbbra is a régi módszer szerint, évente fogják fizetni és ezeknél megállapítanak egy bizonyos adóminimumot, amelynek kvótája negyven százalékos lesz a forgalom, vagy pedig kéthetted százalékos az évi üzletbér után. A részvénytársaságoknál ez a minimális adó az alap-töke 5 százaléka lesz.

Nagy érdeklődéssel kísérte az ország lakossága a globális adóról szóló törvényjavaslat előkészítő munkálatait is. Az új törvényjavaslat egyes részletei már nyilvánosságra kerültek és ezeket alább közöljük:

A javaslat szerint mindazok, akiknek jövedelme nem haladja meg az évi 20 ezer lejt, 100 lej globális adót kötelesek fizetni évenként. Ezt az összeget azoknak a gazdáknak is fizetniük kell, akiknek birtoka nem haladja meg az öt hektárt. A 20 ezertől 40 ezer lejtig terjedő jövedelmeknél, abban az esetben, ha azok a különböző levonások eszközölése után adómentesek lesznek, minimális 400 lej globális adót kell fizetni. A negyven ezer lejen felüli jövedelmek globális adórendszerre továbbra is az eddigi marad.

Rendkívül nagy fontossággal bír az összes adónemekre vonatkozólag a javaslatnak az az újítása, amely szerint a késedelmi kamatot, amelyet eddig 11 százalékban állapított meg a törvény, 1932. január 1-től 5 százalékban állapítja meg. Előírja ezenkívül még a javaslat, hogy az összes adóvallomások ezentúl nyilvánosak lesznek és bárkinek jogában áll ezentúl bárki adóját megfellebbezni.

A kamara pénzügyi bizottsága véglegesen megszövegezte a magántisztviselők szükségadójára vonatkozó javaslatot és annak kulcsát

Argetoianu pénzügyminiszter hozzájárulásával a következőkben állapította meg:

A 10.000 lejtig terjedő magántisztviselői fizetések mentesülnek a szükségadó alól.

10.000 lejtől	15.000 lejtig	8%
15.000 lejtől	20.000 lejtig	10%
20.000 lejtől	25.000 lejtig	12%
25.000 lejtől	30.000 lejtig	15%
30.000 lejtől	40.000 lejtig	18%
40.000 lejtől	70.000 lejtig	20%
70.000 lejtől	100.000 lejtig	22%
100.000 lejtől	150.000 lejtig	25%

Mindazon jövedelmek, melyek a 150.000 lejt meghaladják, 40 százalékos szükségadó alá esnek.

A tantiémek adóját a bizottság a javaslatban a következőképpen állapította meg: 50.000 lejtig a szükségadó 15 százalék, 100.000 lejtig a szükségadó 20 százalék. Ezenfelül a szükségadó a jövedelem 40 százaléka.

Oriási árredukcióval

árusítom

a karácsonyi vásár

tartama alatt az összes külföldi, közismert

márkás áruimat.

A női és férfi hó- és házi cipőket teljesen, a legfinomabb külföldi gyapju és teveszőr kötött cikkeimet részben,

kiárusítom.

H. Schwarz (ezelőtt I. Münz)

Bul. Regina Maria 8.

Consum könyveoskével 6 havi hitel.

Megjelent a mezőgazdasági végrehajtások felfüggesztéséről szóló törvény Minden árverést és végrehajtást 1932. február 15-ig felfüggesztettek — Csupán az adókövetelések képeznek kivételt

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial ma reggel megjelent száma közli a királytól is szentesített törvényt, amely a mezőgazdasági végrehajtások és kényszerárverések felfüggesztésére vonatkozik. A törvény végrehajtási utasítását már a mai vagy holnapi napon elkészítik és kihirdetik, hogy az nyomban életbeléptethető legyen. A törvény első cikkelye így hangzik:

„Mindennemű, bármily követelésből eredő végrehajtások és árverések 1932 február 15-ig felfüggesztettek, ha azok tárgyát mezőgazdasági javak képezik, mint: szántók, kaszálók, erdők, szőlők, zöldségeskertek, ligetek, gyümölcsösök, mezőgazdasági épületek és építkezések, úgy az élő, mint a dologi leltárak, valamint ezeknek a javaknak a termései. Kivételt

Orák és ékszerárak legolcsóbb beszerzési forrása
FOGEL cégnél Bul. Reg. Ferdinand 11
Ön u. m. ékszerjavításokat precíz és határozott eszközöl.

Kényszeregyezséget kért a Grünberger & Co. cég

Hatvan százalékot ajánlott fel a hitelezőknek.

A gazdasági válság egy régi, 25 éve fennálló céget juttatott fizetési nehézségek közé. A Grünberger és Társa nődivat és textilárú-cég Fuchs Albert dr. aradi ügyvéd útján ma kérelmet nyújtott be az aradi törvényszék csődbíróságához, amelyben a kényszeregyezséget tárgyalások megindítását kéri. A cég jelenlegi tulajdonosai: özvegy Grünberger Adoliné és Grünberger Jakab a kérelemben előadták, hogy üzletük 24 éven keresztül a Str. Metianu (Furray) utcában volt, azonban az egymásután nyíló textilüzletek konkurenciája arra kényszerítette a céget, hogy az üzlethelyiséget a Boulevardul Regina Maria (Andrássy-térre) helyezték át. A cég kérelméhez mérlegkivonatot is készített, amely szerint a passzívák 2 millió 293.411 lejt tesznek ki, ezzel szemben az aktívák a következőkből állnak: áruaktár 1 millió 521.771 lejt, követelések összege 549.051 lejt, berendezés értéke 10.000 lejt, készpénz 1049 lejt. A cég hitelezőinek hatvan százalékos kvótát ajánl föl, 1931 december 15-től számított 7 százalékos kamattal, hat egyenlő részletben. Érdekes klauzula a kérelemben, hogy a cég garanciaként felajánlja dr. Gárdos Oszkár aradi orvos 1 millió lejt értékű lakás és orvosi rendelői berendezését is.

A textil-cég aktíváinak végösszege 2 millió 081.871 lejt, tehát 211.540 lejjel kevesebb a cég passzíváinál. A kérelem fölött a csődbíróság a napokban határoz.

A Banca Nationala aranykészlete hét százalékkal emelkedett

Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala által legutóbb kiadott jelentés a jegybank aranyállományában rendkívül érdekes változást mutat. A jelentés szerint ugyanis a Banca Nationala a november 28-tól december 5-ig terjedő időszakon 651,5 millió lejért aranyat vásárolt és ezáltal a lej aranyfedezete mintegy hét százalékkal emelkedett. A Banca Nationala ezzel a politikájával előrelátásáról tesz tanúságot, amennyiben minden meglepetés ellen biztosítani akarja magát.

= Megadóztatják az egészségügyi és kozmetikai cikkeket. A Kamarában tegnap benyújtott törvényjavaslatok között szerepel egy javaslat, amely a „Timbru sanitar” (egészségügyi bélyeg) bevezetését kívánja egészségügyi és kozmetikai cikkekre, progresszív alapon 5-től 50 lejtig.

Miért rossz a vaj?

Altalános a panasz, hogy a paszterizálatlan vaj rossz. Ha tökéletes tisztaságú paszterizált vajot akar, vásároljon „Voralbergi” vajat, bevezetesként 100.— Lejt kgr.-ja, rendez tea-vaj 80.— Lejt kgr.-ja.

„AROMA”

Tejtermékek Speciális üzletében volt Asztalos Sándor-ucca 3. szám.

Játékkülönlegességeket
Karácsonyfadíszeket

készít- és rövidáru-ki-
csinyben is engros
árban vásárolhat:
Nagy haba vásár! Kérem kirakataim megtekintését.

Finkelstein József cégnél

volt Szabadság-tér 20. szám
Ho fmann Ottó mellé t.
Dus választék.

Rádió műsor.

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, DECEMBER 18.

Bucuresti, 13. Gramofon, 18. Sibiceanu-zenekar. Könnyű és román zene, 20.40. Gramofon, 21. Nestorecu hegedűművész, 21.45. Lipatti zongoraművész játéka, 23.15. Cáratié fuvolaművész játéka. Budapest, 10.15. Gramofonhangverseny. 1. Déli harangszó, 1.05. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 5. A Szociális Testvérek Társaságának előadása. 6. „Az előadás művészete”, 6.35. Hangverseny, 7.45. Gyorsrótanfolyam, 8.15. „Egy magyar diák nótáskönyve 1862-ből”, 9.20. A rádió külügyi negyedórása. 9.40. Helyszíni közvetítés az Uránia Filmszínházból. Majd az Ostendekávéház zenekarának hangversenye. — Belgrad, 12. Rádiózenekar, 13. Harangszó, 13.05. Gramofon, 16.30. Gramofon, 18.30. Nemzeti dalok, 19. Kávéházi zene, 21.30. A házi kvartett hangversenye, 23.30. Jazz, — Bécs, 12.30. Buchbinder-zenekar, 13.40. Gramofon, 14.10. Gramofon, 18. Wolfsthal-zenekar, 20.40. Bécsi schrammelzene dalokkal, 22.10. Az újdonságok hangversenye, 23.30. Jazz — Hellsberg, 17.45. Szórakoztató zene, 19.30. Gítárdalok, 21.40. Szimfonikus hangverseny. — Kassa, 12.30. Gramofon, 13.30. Rádiózenekar, 15.30. Gramofon, 18. Jazz, 20.05. Fuvós zene, 22. Rádiózenekar. — Katowice, 17.40. Szórakoztató zene, 18.35. Könnyű és tánczene, 21.15. Varsó, Milano, 18. Gramofon, 18.10. Közvetített zene, 21.45. Zenésjáték, 23.15. Kamarazene. — Prága, 12. Gramofon, 18.05. Hegedűszonáták, 21.25. Brahms: Magyar táncok, Liszt:

Magyar rapszódia, 22. Rádiózenekar. — Róma, 18.30. Ének- és zenekari verseny, Gramofon, 22. Strauss O. S. Varázskeringő, operett. — Stuttgart, 21.10. Strauss János: „A denevér” című operettje.

SZOMBAT, DECEMBER 19.

Bucuresti, 13. Gramofon, 14. Gramofon, 18. Károna zene, 21. Rádiózenekar, 21.45. Rádiózenekar, 21.15. Luca zenekar: román zene. — Budapest, 10.15. Az államrendőrség zenekarának hangversenye, 13. Déli harangszó, 13.05. zalaegerszegi Horváth Rezső és cigány zenekarának hangversenye. 5. A „Rádióélet” gyertnekjátékszórója. 6. A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 7. Balakajzenekar, 8.30. Az Operaház előadásának közvetítése, Strauss: „Cigánybáró”. Operett. Majd: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungaria szállóból. — Belgrad, 12. Gramofon, 13. Harangszó, 13.30. Rádiózenekar, 16. Közvetítés a székesegyházból, 18.30. Rádiózenekar, 21. Nemzeti dalok, 22. Vigjáték, 22.30. Tarka est, 23.30. Szállodai zene. — Bécs, 12.30. Schlick zenekar, 14.45. Gramofon, 17.35. Strauss János elődei és kortársai cimen hangverseny, 19. Winter Iró felolv, 19.30. Beethoven: Hegedűszonáták, 21. Két 1 felv. operett, 1. Offenbach: Dorótya, 2. Fall: Édes öregem, 23.15. Tánczene. — Berlin, 17.05. Madrigal verseny, 18.10. Loránd Edit és zenekara, 21. A népek tánca. Majd: 0.30-ig tánczene. — Davenport, 18.45. Orgonajáték, 20.30. Bach: VI. szvit, 22.10. Rossini: A sevillai borbély, Birminghamból, 0.35—2. Tánczene. — Kassa, 12.30. Gramofon, 13.30. Rádiózenekar, 18.30. Falusi zene. — Langenberg, 18. Hangverseny, 21. Vidám est, 24. Jazz 0.1. Éjeli hangverseny. — Milano, 18.05. Gramofon, 18.10. Könnyű zene, 20.15. Szórakoztató zene, 20.45. Gramofon. — Svájci Aleman adó (Beromünster.) 16.30. Harmonika hangverseny, 19.30. Hangosfilmek zenéje, 21. Szórakoztató zene. — Varsó, 16.50. Gramofon, 21.15. Könnyű zene, 23.10. Chopin művek zongorán, 24. Tánczene.

NYILTÉR.

É rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

Minden külön értesítés helyett,



Dr. Rosti Rezső József úgy a saját, mint fia Rosti Ince Lajos, ugyszintén Glozner Károly és neje született Nagy Ilona mint szülők nevében a fájdalomtól összeroppanó szívvel tudatja a mindenható Isten kiűrkészhetetlen rendelkezése folytán őket ért váratlan csapást

dr. Rosti Rezsőné

született GLOZNER JOLÁN

folyó hó 16-án rövid szenvedés után megszűnt élni.

Felejtethetlen, drága halottunkat december hó 18-án délután 2 órakor kísérik utolsó útjára a páncotai temetőbe.

Leiki üdvéért az engesztelő gyászmise a páncotai plébánia-templomban december hó 22-én délelőtt 8 órakor lesz bemutatva.

Nyugodjék békében! Az örök világosság fényeskedjék neki!

Páncota, 1931. december 17.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITIUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Let. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Let. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Let. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olvasó apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszlevéllel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok kelles levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adta meg.

APRÓHIRDETÉSEKET ESTE 9 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

LEVELEZÉS.

EGY fiatal hölgy, ismeretséget keresi egy idősebb vidéki uriembernek, aki anyagilag támogatná. Leveleket „Regioza” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4172

LAKÁS.

KETSZÓBA, konyhas I-2 emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a ház-mesternél. 200

EGYSZOBÁS, konyhas lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

Elegáns

különbejárata butorozott szoba magánházzal 30^o/_o-al olcsóbban kiadó. 4178
Arad, v. Purgly Lajosné-u. 180.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EGY RÖVID, keresztúros jó bécsi gyártmányú zongora eladó, volt Dobó-ucca 11. földszint.

RUHAFOGAST vasból keresek m. gvételeire jó állapotban levőt, esernyő tartóval felszereltet. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 240

SALGONÉ bizományi üzletében

Str. Heria, Neuman-palota, megkezdődött az olcsó karácsonyi vásár. Nagy raktár van: perzsaszőnyeg, ezüsttárgyak, ékszerek, manikűr-készlet, toalett garnitúra, különböző dísz tárgyak, bundák, festmények, antik szalonnok, nagy gyári szőnyeg, Jókai összes művei, zongorák, hegedűk, asztalok, székek, teljes szoba-berendezések, storek, kézimunkák, függönyök, hintaszék, tükrök, széleson stb.-ben.

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekintendő: Bul. Reg. Maria 19., ház-mesternél.

Butor kiárusítási áron.

Legmodernebb ebédők, háló, Wohnzimmer potom áron, rakármegezőnőse miatt. — Bankbetétkönyvek is. — Asztalosnál, Gen. Berthelot No. 8. és Str. Cogalniceanu 28. szám

Mesterzongora

angol szerkesztő, zenélőóra harangjátékoszerű remekmű, gyöny rűszép uriszoba, háló, ebédő, vadonatúj ohnaezüstös kávéfőzőgép alkalmi áron eladó.

Arad, volt Purgly Lajosné-ucca 180. sz.

NEM KELL BERAKTARÓZÁS ÉS KEZELESI KÖLTSEGET FIZETNIE.

He-lyezze el bizalommal eladó tárgyait 10 év óta fennálló bizományi üzletében, hol eladó tárgyai gyors eladásáról gondoskodom. Sürgösen keresek keleti perzsaszőnyegeket, antik komódokat, szalonnokat, sekretoreket, modern ebédő és hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, briliáns ékszereket, antik órákat, uriszobabutort, fotelokat, függöny, storeokat, dísz tárgyakat, stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Heria 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

JOANOVITS ANTAL

SZÜCSÜZLETE

Bundákat szőrmegallérokat készen és rendelésre szállít. Játékokat és átalakításokat legprecízebben végez. Olcsó árak! Str. Gen. Grigorescu volt T. bajd. u.

Pirosky-salonban

volt Hubyady-ucca 2. minden nap

manicür 10 Lej } hajvágás 10 Lej
ondolálás 15 Lej } hajvágás 10 Lej
Uraknak borotválás hajvágás jutányosan.
RADIO!

Arverési hirdetés.

Közhirre tétetik, hogy f. évi december hó 19 én d. u. 4 órakor a Neuman-palota kiadó üzlethelyiségében, Bulevardul Regina Maria 2-1-6 szám a, 7 szoba butor és pedig (5) öt teljes h. löszoba és (2) két teljes ebédő, aulirott közjegyző közbenjöttével, önkéntes árverésen készpénzfizetés ellenében elfog adatni. A vételi illeték vevőt terheli. Feltételek és az áru megtekintésére vonatkozó felvilágosítások alólírott irodájában tudhatók meg. Arad, 1931. december 17-én.

Notar public:
Dr. BOGDAN,
köz egyző.

4174

HIRDESSEN

a 46 éve fennálló

„Aradi Közlöny”
karácsonyi számában!

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!